

2013

—

2014

GENÈVE
DIVONNE
ANNEMASSE
MEYRIN
VERNIER



4

AVEC UN PASSEDANSE

7

CALENDRIER DES SPECTACLES

21

SPECTACLES

153

LE TEMPS DES COULISSES

154

BUS EN-CAS DE L'ADC

156

LIEUX ASSOCIÉS

172

LES ADRESSES DES SALLES

174

LES PARTENAIRES DU PASSEDANSE

175

LES PROGRAMMATEURS

AVEC UN PASSEDANSE

Vous obtenez des réductions de 20 à 50 % sur le prix des places de chacun des spectacles programmés.

Une newsletter mensuelle vous rappelle les spectacles à venir et vous informe des éventuels changements ou compléments de programme.

Vous bénéficiez, pour les spectacles de danse uniquement, de tarifs préférentiels dans les lieux associés (voir p. 156).

Si vous le désirez, vous recevez le journal de l'adc gratuitement.

Le passedanse est valable pour toute la saison 2013-2014, d'août à juillet. Il coûte 20 francs suisses ou 12 euros (prix unique).

www.passedanse.net

ABRÉVIATIONS DES TARIFS

PT **Plein tarif**

TR **Tarif réduit**

AVS, AI, chômeurs, étudiants, passedanse, etc.

TJ **Tarif jeune**

TS **Tarif spécial**

Passedanse réduit, carte 20ans/20francs, enfants jusqu'à 12 ans

TU **Tarif unique**

Les tarifs indiqués sont en francs suisses (FR) ou en euros (€)

POUR L'OBTENIR, VOUS POUVEZ

Passer à la billetterie centrale de La Bâtie – Festival de Genève dès le 21 août ou dès le 1^{er} septembre aux billetteries des lieux partenaires les soirs de représentation.

Peuvent le recevoir gratuitement

- les abonnés du Théâtre Forum Meyrin, de Château Rouge et de l'Esplanade du Lac qui ont choisi deux spectacles de danse
- les abonnés de l'adc et du Théâtre de l'Usine
- les abonnés danse et pleine saison du Grand Théâtre de Genève
- les détenteurs d'une carte de festivalier à La Bâtie – Festival de Genève
- les détenteurs de la carte 5 spectacles du service de la culture de Vernier

LA DIX-HUITIÈME SAISON DU
PASSEDANSE RÉUNIT
TOUTE LA PROGRAMMATION
CHORÉGRAPHIQUE DE

L'ADC (ASSOCIATION POUR LA DANSE CONTEMPORAINE)
LA BÂTIE – FESTIVAL DE GENÈVE
CHÂTEAU ROUGE (ANNEMASSE)
L'ESPLANADE DU LAC (DIVONNE-LES-BAINS)
LE FESTIVAL ANTIGEL
LE GRAND THÉÂTRE DE GENÈVE
SERVICE DE LA CULTURE DE VERNIER
LE THÉÂTRE FORUM MEYRIN
LE THÉÂTRE DE L'USINE

AOÛT



21

Les 30 et 31 août
TRAVELOGUE I – TWENTY TO EIGHT
Sasha Waltz & Guests
La Bâtie au Bâtiment des Forces
Motrices

SEPTEMBRE

7



23

Le 1^{er} septembre
**FASE – FOUR MOVEMENTS
TO THE MUSIC OF STEVE REICH**
Anne Teresa De Keersmaecker / Rosas
La Bâtie à la Comédie de Genève



25

Les 2 et 3 septembre
THINGS THAT SURROUND US
Clément Layes
Cie Public in Private
La Bâtie au Théâtre du Grütli



27

Les 4 et 5 septembre
THE PYRE – LE BÛCHER
Gisèle Vienne
La Bâtie à l'Esplanade du Lac



29

Le 5 septembre
ATELIER ET BAL MODERNE
 Rosas
 La Bâtie à la Salle Antoine-Verchère
 de Meyrin



35

Les 7 et 9 septembre
**TRANSMISSION :
 LINIAAL – PROTOKIDS**
 Manon Hotte, Cindy van Acker
 et Gilles Jobin / Cie Virevolte
 La Bâtie à la Salle des Fêtes
 du Lignon



31

Les 6 et 7 septembre
LAAROUSSA
 Selma & Sofiane Ouissi
 La Bâtie au Théâtre du Grütli



37

Le 8 septembre
PARTITA 2 – SEI SOLO
 Anne Teresa De Keersmaecker
 & Boris Charmatz / Rosas
 La Bâtie au Bâtiment des Forces
 Motrices



33

Les 6 et 7 septembre
**TITLE WITHHELD
 (FOR LEGAL AND ETHICAL REASONS)**
 Steven Cohen
 La Bâtie au Musée de la Croix-Rouge
 et du Croissant-Rouge



39

Les 9 et 10 septembre
SAD SAM ALMOST 6
 Matija Ferlin / Emanat
 La Bâtie au Théâtre de l'Orangerie



41

Du 9 au 13 septembre
SCHREIB MIR DAS LIED VOM TOD
 Maya Bösch
 Cie sturmfrei
 La Bâtie à la Salle des Eaux-Vives



47

Le 14 septembre
**DANSE ÉTOFFÉE
 SUR MUSIQUE DÉGUISÉE**
 Thomas Hauert / Zoo
 La Bâtie à l'Espace Vélodrome de
 Plan-les-Ouates

43

Les 11 et 12 septembre
(SANS TITRE) (2000)
 Tino Sehgal avec Boris Charmatz
 La Bâtie au Théâtre du Loup



49

Du 23 au 26 septembre
QUANTUM
 Gilles Jobin
 Le Théâtre Forum Meyrin au CERN,
 Cessy

45

Les 12 et 13 septembre
SHOW AND TELL
 Simone Aughtertony & Phil Hayes
 La Bâtie au Théâtre de l'Orangerie



51

Les 26 et 27 septembre
TRAGEDY OF A FRIENDSHIP
 Jan Fabre
 L'adc avec la Comédie de Genève

OCTOBRE



53

Les 4, 5, 6, 7 et 9 octobre
LE SONGE D'UNE NUIT D'ÉTÉ
Michel Kelemenis
Ballet du Grand Théâtre de Genève
Grand Théâtre de Genève



55

Le 8 octobre
DIALOGUE WITH ROTHKO
Carolyn Carlson
Château Rouge



57

Du 9 au 20 octobre
Relâche lundi et mardi
TARAB
Laurence Yadi & Nicolas Cantillon
Cie 7273
L'adc à la Salle des Eaux-Vives



59

Du 10 au 13 octobre
ENJOY SILENCE
Mickaël Phelippeau & Célia Houdart
Théâtre de l'Usine



61

Du 10 au 13 octobre
LE COUSIN LOINTAIN
Perrine Valli
Théâtre de l'Usine



63

Du 24 octobre au 3 novembre
Relâche lundi et mardi
DRIFT
Cindy Van Acker
Cie Greffe
L'adc à la Salle des Eaux-Vives

NOVEMBRE



65

Le 7 novembre
EARLY WORKS
Trisha Brown Dance Company
L'adc au Pavillon Sicli



67

Le 7 novembre
ANIMA
Martine Jaussen & Abdenour Belalit
Cie Alexandra N'Possee
L'Esplanade du lac



69

Le 9 novembre
PIÈCES DE RÉPERTOIRE
Trisha Brown Dance Company
L'adc au Bâtiment des Forces
Motrices



71

Les 14, 15 et 16 novembre
OPEN FOR EVERYTHING
Constanza Macras
DorkyPark
Théâtre Forum Meyrin



73

Le 17 novembre
LOUIS XIV, UN ROI DANSEUR
Béatrice Massin
Cie Fêtes galantes
Salle des Fêtes du Lignon



75

Du 20 novembre au 1^{er} décembre
Relâche lundi et mardi
FROUFROU
Marie-Caroline Hominal
L'adc à la Salle des Eaux-Vives

DÉCEMBRE



77

Le 21 novembre
TI-ME-TA-BLE o *el tiempo inevitable*
Marco Vargas & Chloé Brûlé
Théâtre Forum Meyrin



83

Les 29 et 30 novembre
LA JEUNE FILLE ET LA MORT
Thomas Lebrun
Cie Illico / CCN de Tours
Salle des Fêtes du Lignon



79

Les 22 et 24 novembre
UN AIR DE FOLIES
Béatrice Massin
Cie Fêtes galantes
Salle des Fêtes du Lignon



81

Du 28 novembre au 8 décembre
Relâche les lundi, mardi et mercredi
TWISTED PAIR
Ioannis Mandafounis
Théâtre de l'Usine



85

Les 4 et 5 décembre
DOUBLE POINTS : VERDI
Emio Greco | Pieter C. Scholten
ICKamsterdam
Salle des Fêtes du Lignon



87

Le 10 décembre
PARDI}
Bérengère Fournier
& Samuel Faccioli
Cie La Vouivre
Château Rouge



89

Du 13 au 15 décembre
ASOBI JEUX D'ADULTES
Kaori Ito
Les Ballets C de la B
L'adc à la Salle des Eaux-Vives

JANVIER

13



91

Du 8 au 19 janvier
Relâche lundi et mardi
CRY
Marco Berrettini
L'adc à la Salle des Eaux-Vives



93

Les 14 et 15 janvier
CHANGE OR DIE
Roser Montlló Guberna
& Brigitte Seth
Cie Toujours après minuit
Château Rouge



95

Du 23 au 25 janvier
**IT'S GOING TO GET WORSE AND
WORSE AND WORSE, MY FRIEND**
Lisbeth Gruwetz
L'adc à la Salle des Eaux-Vives

FÉVRIER



97

Du 6 au 9 février
ALL INSTRUMENTS
Sarah Ludi
L'adc à la Salle des Eaux-Vives
Dans le cadre du festival Antigél



99

Les 6 et 7 février
SOLOONLY
Thomas Guerry
& Camille Rocailleux
Cie Arcosm
Château Rouge



101

Les 12, 13, 14, 15, 16, 18, 19
et 20 février
MÉMOIRE DE L'OMBRE
Ken Ossola
Ballet du Grand Théâtre de Genève
Bâtiment des Forces Motrices



103

Les 25, 26 et 27 février
LA PREUVE PAR L'AUTRE
Bouba Landrille Tchouda,
Anne Nguyen & Farid Berki
Cie Malka
Château Rouge



105

Le 25 février
VOUS DÉSIREZ?
REVUE HIP-HOP
Précédé de
MA LEÇON DE HIP-HOP
Céline Lefèvre – François Berdeaux
Cie C'Mouvoir – Cie Des Équilibres
Théâtre Forum Meyrin

MARS



107

Du 5 au 16 mars
Relâche lundi et mardi
UTÉRUS PIÈCE D'INTÉRIEUR
Foofwa d'Imobilité
L'adc à la Salle des Eaux-Vives



109

Du 18 au 23 mars
EASTWARD
Cie EW
Théâtre de l'Usine



111

Les 27 et 28 mars
THE STAGE OF STAGING
Alexandra Bachzetsis
L'adc à la Salle des Eaux-Vives

AVRIL

15



113

Du 3 au 13 avril
**INTRODUCING SCHAFFTER
& STAUFFER**
Marius Schaffter
& Gregory Stauffer
Théâtre de l'Usine



115

Le 8 avril
OPÉRA DANSE
Michel Hallet Eghayan
Cie Hallet Eghayan
L'Esplanade du lac



117

Les 8 et 9 avril
SFUMATO
Rachid Ouramdane
L'A
Théâtre Forum Meyrin



119

Le 9 avril
**EEEXEEECUUUUUTIOOOONS !!!
 & OBJETS RE-TRouvÉS**
 La Ribot & Mathilde Monnier
 Ballet de Lorraine
 L'adc au Bâtiment des Forces
 Motrices



121

Du 24 au 27 avril
OPUS 40 CENTIMÈTRES
 Brice Catherin
 Théâtre de l'Usine



123

Du 24 au 27 avril
RIDEAU!
 Yann Marussich
 Théâtre de l'Usine



125

Le 25 avril
**FESTIVAL HELVETICDANSE
 GLORY**
 Andonis Foniadakis
 Ballet du Grand Théâtre de Genève
 Bâtiment des Forces Motrices



127

Le 26 avril
**FESTIVAL HELVETICDANSE
 NOTATIONS
 3 PIÈCES DE BALLET**
 Wayne McGregor, Christian Spuck
 & Marco Goecke
 Ballet de l'Opéra de Zurich
 Bâtiment des Forces Motrices



129

Les 28 et 29 avril
**FESTIVAL HELVETICDANSE
 MAURICE BÉJART, GIL ROMAN**
 Béjart Ballet Lausanne
 Bâtiment des Forces Motrices



131

Le 30 avril
**FESTIVAL HELVETICDANSE
 ABSOLUT DANZA**
 Johan Inger – Nouvelle création
 Alexander Ekman – Flockwork
 Ballett Basel
 Bâtiment des Forces Motrices



133

Le 30 avril
INHABITED GEOMETRY
 Mandeep Raikhy
 Cie Mandeep Raikhy for Gati
 Dance Forum
 Salle des Fêtes du Lignon



135

Du 7 au 11 mai
NOT EVEN WRONG
 Kylie Walters
 L'adc à la Salle des Eaux-Vives



137

Les 7 et 8 mai
SWAN LAKE
LE LAC DES CYGNES
 Dada Masilo
 Théâtre Forum Meyrin



139

Le 8 mai
I CAN TRY
 Arushi Mudgal
 Cie Arushi Mudgal & Roland Auzet
 Salle des Fêtes du Lignon



141

Le 14 mai
M;LONGA
 Sidi Larbi Cherkaoui
 Cie Eastman
 Château Rouge



147

Le 24 et 25 mai
YVAN VAFFAN
 Jean-Claude Gallotta
 CCN de Grenoble,
 Groupe Émile Dubois
 Salle des Fêtes du Lignon



151

Les 11 et 12 juin
THE DANES
 Daniel Linehan
 L'adc à la Salle des Eaux-Vives



143

Le 21 mai
L'ENFANCE DE MAMMAME
 Jean-Claude Gallotta
 CCN de Grenoble,
 Groupe Émile Dubois
 Salle des Fêtes du Lignon



149

Le 27 mai
DOCUMENTO – MONGER
 Guilherme Botelho
 & Barak Marshall
 Le Ballet Junior de Genève
 L'Esplanade du lac



145

Du 23 au 28 mai
FESTIVAL MODUL DANCE
 L'adc à la Salle des Eaux-Vives
 Théâtre de l'Usine



© Sebastian Bolesch

TRAVELOGUE I – TWENTY TO EIGHT SASHA WALTZ & GUESTS

Enfin, Sasha Waltz vient à Genève. Depuis vingt ans déjà, celle qui fut formée à la danse expressionniste allemande a su – s’inscrivant dans le sillage de Pina Bausch – troquer la théâtralité pour l’abstraction et devenir l’icône berlinoise de la danse contemporaine. Dans *Travelogue I – Twenty to Eight*, pièce fondatrice de sa compagnie, le burlesque et l’émotion rivalisent autour d’une table de cuisine. Ici, c’est un peu l’auberge espagnole avec ces cinq colocataires qui, quand ils ne se battent pas pour un morceau de pain, s’acoquinent dans un tango où la passion amoureuse est proche de la lutte. Leur quotidien est passé à la moulinette dans un rythme qui rappelle celui du cinéma muet ; la danse est taillée au millimètre sur mesure pour chaque interprète. C’est la beauté des choses ordinaires qu’on se prend de plein fouet. Revigorant.

LA BÂTIE AU BÂTIMENT DES FORCES MOTRICES
EN PARTENARIAT AVEC LE THÉÂTRE FORUM MEYRIN
Vendredi 30 et samedi 31 août à 19h



© Herman Sorgeloos

*FASE – FOUR MOVEMENTS
TO THE MUSIC OF STEVE REICH*
ANNE TERESA DE KEERSMAEKER
Rosas

Avec *Fase*, pièce créée en 1982 alors qu'elle n'a que 22 ans, Anne Teresa De Keersmaeker définit un style chorégraphique essentiel dans la relation entre les pas et la musique. Tandis que Steve Reich, pionnier du mouvement minimaliste, laisse les notes se décaler, la chorégraphe suit le même principe de déphasage avec la danse. En trois duos et un solo, elle répète les mouvements que sont la marche à toutes les allures, les voltes et le bras tendu à l'horizontale. Devant ce ballet mené à un train d'enfer, nous sommes dans un état proche de l'hypnose, nos yeux traquant l'infime décalage. Une seconde pièce qui a valeur de manifeste esthétique : tout le style de la Belge y est en germe et, cerise sur le gâteau, c'est De Keersmaeker qui dansera, accompagnée d'une fidèle disciple. Immanquable.

LA BÂTIE À LA COMÉDIE DE GENÈVE
Dimanche 1^{er} septembre à 17h

23

PT 33 FR
TR 22 FR
TS 15 FR



© Trevor Good

THINGS THAT SURROUND US

CLÉMENT LAYES

Cie Public in Private

Parce qu'il a un bagage dingue (formations en danse, cirque, histoire de l'art et philosophie), Clément Layes s'amuse à mettre en regard la chorégraphie, les arts plastiques, la pensée conceptuelle et des objets utilitaires ordinaires. Ce Berlinois d'adoption qui a fait ses armes auprès de Boris Charmatz est rapidement devenu le chouchou des scènes européennes avec ses créations qui mêlent avec brio humour et réflexion. Aujourd'hui, c'est le quotidien qu'il observe à la loupe : du café matinal au brosseage tardif, la répétition des mêmes gestes est un doux ronron berçant notre environnement. Mais quelle relation entretient-on avec toutes ces choses qui nous entourent ? Lorsqu'on commence à prêter attention à l'habituel, tout commence à gentiment se dégligner... Et vous êtes loin d'imaginer (tout) ce qu'on peut faire avec balais, table et bouteille en PET !

LA BÂTIE AU THÉÂTRE DU GRÜTLI

Lundi 2 septembre à 21h

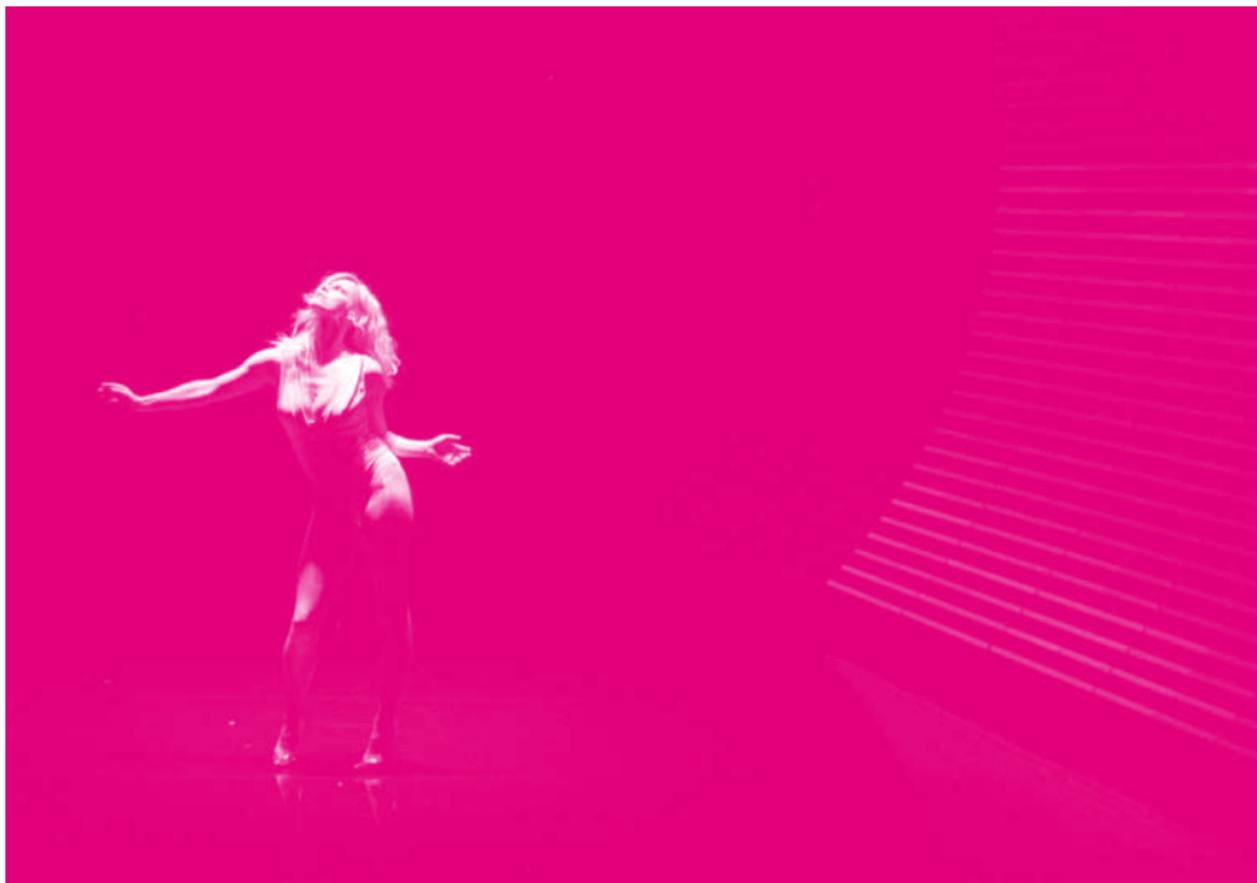
Mardi 3 septembre à 19h

25

PT 26 FR

TR 17 FR

TS 12 FR



© Maarten Vanden Abeele

THE PYRE – LE BÛCHER GISÈLE VIENNE

27

Gisèle Vienne a le don de créer des images scéniques qui s'impriment sur la rétine. Poétiques, étranges et troublantes, elles jouent sur notre perception du réel, nous ensorcelant presque. Un style dont sa nouvelle et très attendue création, *The Pyre*, portera l'empreinte. Ici, une imposante structure de lumières rappelle le fameux vaisseau de *2001, L'Odyssée de l'espace* de Kubrick. Captifs de ce couloir, une danseuse et un enfant évoluent sur les musiques intenses et vertigineuses de Stephen O'Malley et Peter Rehberg du groupe KTL. Quant au texte du subversif Dennis Cooper – fidèle, comme les musiciens, de la chorégraphe-plasticienne –, on ne le découvrira qu'à l'issue de la représentation, sous la forme d'un court roman à traverser comme la troisième partie de la pièce. Une expérience hypnotique, à l'interprétation libre et bluffante.

LA BÂTIE À L'ESPLANADE DU LAC, DIVONNE-LES-BAINS
Mercredi 4 et jeudi 5 septembre à 20h30

PT 33 FR / 27 €
TR 22 FR / 18 €
TS 15 FR / 12 €

Bus gratuit
à disposition du
public, départ
Place de Neuve
à 19h.
Réservation
obligatoire.



© Bart Grietens

ATELIER ET BAL MODERNE ROSAS

Le *Dancingkids* de Rosas, compagnie d'Anne Teresa De Keersmaeker, s'exporte à la Salle Antoine-Verchère ! Le temps d'un atelier, les plus jeunes sont conviés à une initiation à la danse contemporaine, encadrés par Maria Clara Villa-Lobos, chorégraphe, enseignante et ex-étudiante à P.A.R.T.S. (l'école bruxelloise fondée par notre invitée). L'occasion d'apprendre quelques pas et postures à mettre en pratique lors du Bal Moderne qui suivra, emmenant enfants et parents – invités à rejoindre leurs bambins – dans un tour de danse convivial et musical sur les notes du groupe Moi et Théo. Un atelier qui pourrait bien nous révéler les De Keersmaeker de demain !

LA BÂTIE À LA SALLE ANTOINE-VERCHÈRE DE MEYRIN

Atelier jeudi 5 septembre à 15h

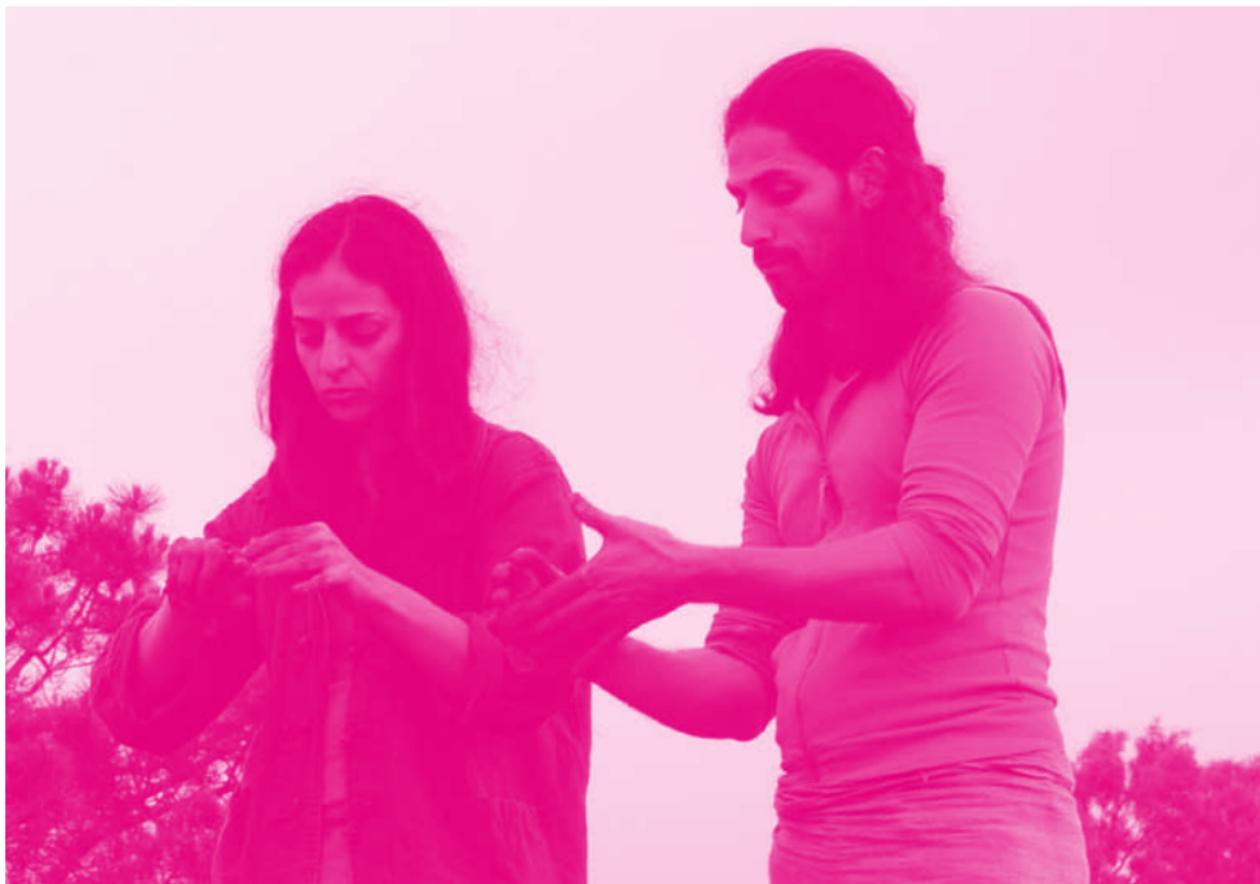
Bal moderne à 16h

29

Atelier :
TU 10 FR

Bal moderne :
entrée libre

Pour enfants
de 6 à 10 ans



© David Bouvard

LAAROUSSA SELMA & SOFIANE OUISSI

Sejnane, région rurale au nord-est de la Tunisie. Ici se transmet un savoir-faire ancestral, de mère en fille : la poterie. Ces femmes à la peau tannée par des vies paysannes modelent l'argile avec leurs mains telluriques, froissées de plis et de creux. Selma et Sofiane Ouissi, danseurs et chorégraphes qui associent étroitement engagement artistique et social, sont allés les rencontrer. De leurs observations, le frère et la sœur ont inventé une nouvelle écriture chorégraphique directement inspirée des mouvements répétitifs des potières. Les mains, qui pétrissent dans le vide, tiennent le rôle principal tandis que défilent des images vidéo documentaires d'une rare beauté. Explorant l'étroite relation entre l'être, son corps et son cadre de vie, *Laaroussa* est une ode charnelle et sensitive à l'art.

LA BÂTIE AU THÉÂTRE DU GRÜTLI
Vendredi 6 et samedi 7 septembre à 19h

31

PT 26 FR
TR 17 FR
TS 12 FR



© Marc Dornage

TITLE WITHHELD
(FOR LEGAL AND ETHICAL REASONS)
STEVEN COHEN

Il nous avait hallucinés avec *Chandelier*, émus avec *The Cradle of Humankind*. Dans *Title Withheld* présenté au Musée de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge, Steven Cohen poursuit ses allers-retours entre son histoire personnelle et celle du monde. La sienne, il la résume ainsi: «sud-africain, blanc, juif et homosexuel» et la met en regard avec le récit d'un jeune Juif français écrit entre 1939 et 1942. Comment ce journal intime trouvé par hasard devient-il un matériau historique, susceptible d'appropriation et de transmission? Maquillages sophistiqués, costumes excentriques et vidéos provocantes sont les subterfuges permettant à Cohen de remuer la fange du XX^e siècle. Devant les failles de l'humanité et dans ce Musée lourd de symboles, on reste sans voix tant son témoignage résonne d'une beauté douloureusement humaine.

**LA BÂTIE AU MUSÉE DE LA CROIX-ROUGE
ET DU CROISSANT-ROUGE**

Vendredi 6 septembre à 21h
Samedi 7 septembre à 19h et 22h

33

PT 26 FR

TR 17 FR

TS 12 FR

Avertissement:
certaines scènes
peuvent choquer
la sensibilité des
spectateurs
(18 ans révolus)



© Dorothée Thébert

TRANSMISSION : LINIAAL / PROTOKIDS
MANON HOTTE, CINDY VAN ACKER
ET GILLES JOBIN
Cie Virevolte

Vingt ans que Virevolte crée. Vingt ans que Manon Hotte, la fondatrice de la compagnie, prend sous son aile de jeunes danseurs. Pour marquer ces deux décennies, elle a demandé à deux chorégraphes installés à Genève et reconnus internationalement de transmettre à ses talentueuses pousses leur méthode personnelle de composition. Aux manettes de *Transmission* donc, les étonnants Cindy van Acker et Gilles Jobin, qui signent respectivement *Liniaal* et *Protokids*. Quand l'une travaille avec les partitions, le second collecte une banque d'images à mettre en mouvement. Que ce soit dans l'une ou l'autre pièce, on retrouve l'univers et la patte qui font la singularité et l'originalité de chaque chorégraphe invité. S'ajoutent la fougue et la vivacité des adolescents de la Cie Virevolte.

Et quand jeunesse s'en mêle...

LA BÂTIE À LA SALLE DES FÊTES DU LIGNON

Samedi 7 septembre à 18h

Lundi 9 septembre à 19h



© Anne Van Aerschot

PARTITA 2 – SEI SOLO
**ANNE TERESA DE KEERSMAEKER
& BORIS CHARMATZ**
Rosas

C'est l'une des rencontres chorégraphiques les plus attendues, unissant l'invité de l'édition 2011 de la Bâtie à celle de 2013. L'année de la présentation de son sublime *enfant* à La Bâtie, Boris Charmatz improvisait secrètement avec Anne Teresa De Keersmaeker, tous deux mus par une irrésistible envie de danser; *Partita 2* naissait. Au cœur de cette création, la deuxième Partita de Bach, considérée comme l'une des pièces les plus difficiles à exécuter au violon, réputée pour sa structure parfaite et sa puissante émotion, ici jouée par un virtuose. Ce pas de deux pour trois solistes est un pur moment de grâce où le minimalisme règne en maître. La scène, mise à nu, est le lieu d'une danse extrêmement physique qui suit l'architecture de la musique, où les interprètes – d'éminents chorégraphes que l'on voit trop peu danser – émeuvent par la beauté de leurs gestes. Splendide.

LA BÂTIE AU BÂTIMENT DES FORCES MOTRICES
Dimanche 8 septembre à 20h



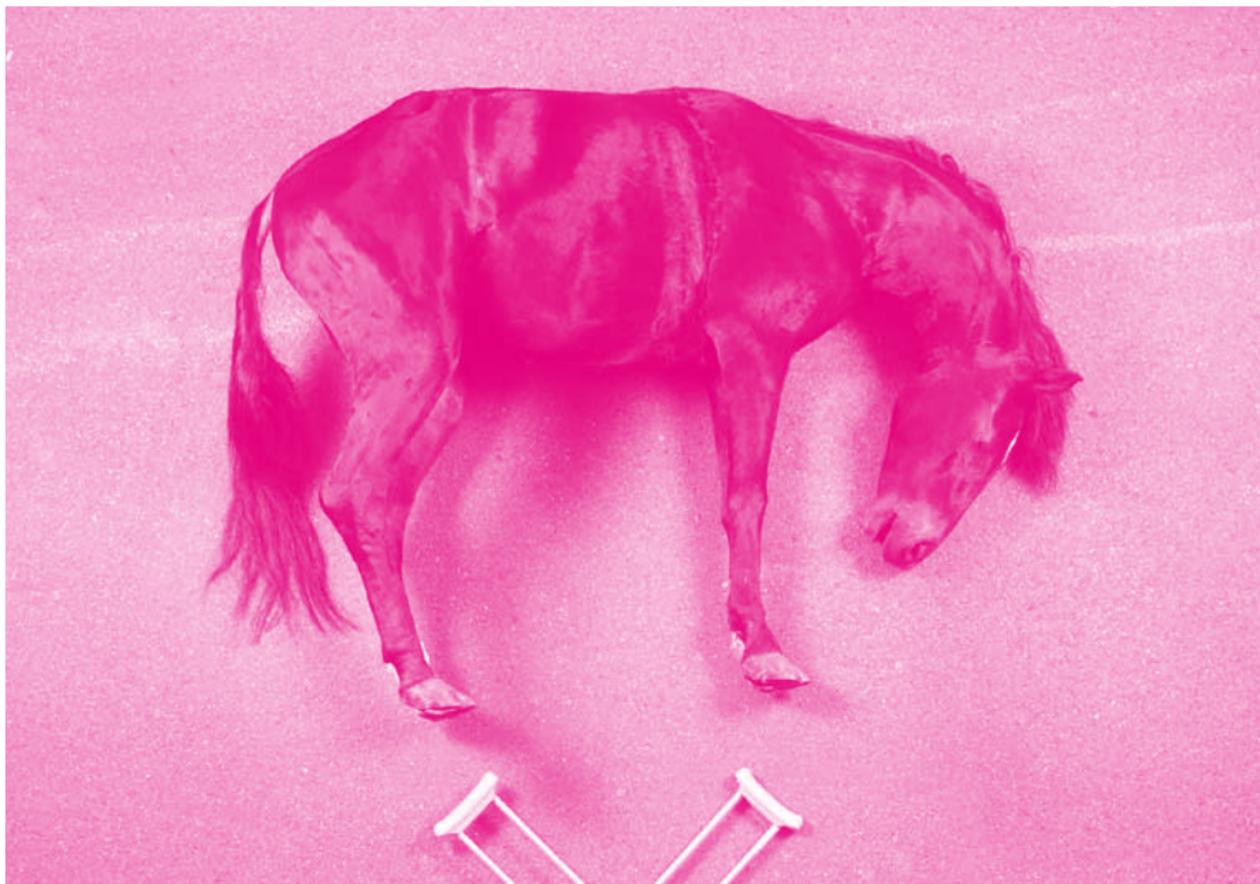
© Nada Zgank

SAD SAM ALMOST 6 MATIJA FERLIN / EMANAT

En anglais, « Sad Sam » signifie triste Sam ; en croate, « maintenant je suis », soit une manière d'envisager l'instant. Un double sens dont Matija Ferlin, danseur et chorégraphe de la scène émergente des Balkans s'amuse dans le sixième opus de sa série qui explore la beauté et la terreur de l'enfance. Sous une grande étoile lumineuse, il s'ingénie à faire la classe à un troupeau de petites figurines animalières. Chaque bestiole est un personnage qu'il apostrophe, félicite, gronde. Libre de tout conditionnement, l'enfant qu'interprète Matija Ferlin fait face à l'expérience de la vie et son lot de tendresse, de cruauté, d'humour aussi. Le souvenir est sublimé par la danse et la poésie à tel point que nous aussi, on aimerait bien jouer à faire semblant rien qu'encore une fois.

LA BÂTIE AU THÉÂTRE DE L'ORANGERIE

Lundi 9 septembre à 19h
Mardi 10 septembre à 21h



© Régis Golay

SCHREIB MIR DAS LIED VOM TOD

MAYA BÖSCH

Cie sturmfrei

Souvenez-vous d'*Il était une fois dans l'Ouest* (en allemand, *Spiel mir das Lied vom Tod*), le western spaghetti de Sergio Leone: cette musique légendaire signée Ennio Morricone, indissociable de l'image, qui frappe par sa densité symbolique. De quoi inspirer la Compagnie sturmfrei de Maya Bösch qui imagine une véritable fresque où les compositions musicales, chorégraphiques et théâtrales créent un voyage sensoriel dans le temps et l'espace. Écrire une vision, non pas de l'Ouest traditionnel mais du monde, autour du délire, de la crise et de l'effroi de nos langages. Pour la scénographie, la compagnie invente un cinémascope jouant sur les perspectives et profondeurs; un espace fictionnel où les musiciens se déplacent en travelling, la danseuse brise le quatrième mur, l'acteur s'empare de la frontalité. De quoi rester scotché, sans air d'harmonica.

LA BÂTIE À LA SALLE DES EAUX-VIVES

Lundi 9 et jeudi 12 septembre à 21h

Mardi 10, mercredi 11 et vendredi 13 septembre à 19h

(SANS TITRE) (2000)

TINO SEHGAL avec BORIS CHARMATZ

En 2000, l'artiste Tino Sehgal était propulsé dans le champ de l'art contemporain grâce à un solo (*sans titre*) (2000) dans lequel il exposait le médium danse, déambulant sans décor ni musique, à la rencontre des styles du XX^e siècle: les spectateurs ont alors eu l'impression d'avoir sous les yeux un musée de la danse. De cette œuvre découleront les expositions vivantes de l'Anglo-Allemand, présentées dans les plus prestigieux musées, du Guggenheim à la Tate Modern. Aujourd'hui, il transmet ce solo à Boris Charmatz, celui qui, à peine nommé en 2009 à la tête du Centre chorégraphique national de Rennes et de Bretagne, baptise son navire... Musée de la danse. Que le Français interprète ce solo devenu historique est un événement d'une implacable cohérence dans son parcours de danseur et chorégraphe. Un véritable régal des sens. Ce solo a également été transmis aux danseurs Frank Willens et Andrew Hardwidge.

LA BÂTIE AU THÉÂTRE DU LOUP

Mercredi 11 et jeudi 12 septembre à 19h

PT 26 FR

TR 17 FR

TS 12 FR



© Jorge León

SHOW AND TELL SIMONE AUGHTERLONY & PHIL HAYES

Faites ce que je dis... et dites ce que je fais! Voilà comment Simone Aughterlony revisite le proverbe dans son inventif *Show and Tell*, spectacle où claquent des portes rose bonbon et résonne l'accent so British du performer Phil Hayes. Zurichois d'adoption, les deux compères explorent la relation fragile entre la parole et l'action. En complet-veston, celui qu'on aura croisé chez CAMPO ou Forced Entertainment nous interpelle tandis que s'échauffe sous nos yeux la danseuse. Chacun dialogue à sa façon, faisant naître chez nous deux formes différentes d'attention : celle accordée au sens, l'autre au ressenti. On s'esclaffe en écoutant les histoires rocambolesques de l'un et s'émeut devant les gestes scandés et répétitifs de celle qui fut l'interprète de Meg Stuart. Un duo pétillant et complice.

LA BÂTIE AU THÉÂTRE DE L'ORANGERIE

Judi 12 septembre à 19h
Vendredi 13 septembre à 21h

45

PT 23 FR
TR 15 FR
TS 11 FR



© Filip Vanzieleghem

DANSE ÉTOFFÉE SUR MUSIQUE DÉGUISÉE THOMAS HAUERT / ZOO

Il fallait oser et le pari est gagné : Thomas Hauert, le désormais bien connu du Festival, crée une première pièce destinée au jeune public qui déborde d'ingéniosité et d'imagination. Quand le compositeur d'avant-garde John Cage a voulu libérer le piano, il l'a fait en opposant des obstacles à son fonctionnement familier, le transformant en instrument de percussion. Que deviendrait le corps d'un danseur si on lui imposait aussi d'étranges transformations ? Si on l'emballotait dans une carapace de ballons, comment parviendrait-il à se mouvoir ? Allez donc voir Mat Voorter s'extirper petit à petit de son cocon sur la musique de Cage jouée en *live*, déployer ses antennes et partir à la découverte des créatures fabuleuses qui peuplent le plateau. Devant cette ode à la créativité, les mômes et vous resterez bouche bée. Promis.

LA BÂTIE À L'ESPACE VÉLODROME DE PLAN-LES-OUATES
Samedi 14 septembre à 11h et 16h

47

PT 20 FR

TR 14 FR

TS 7 FR

Pour enfants
dès 5 ans



© Grégory Batardon

QUANTUM GILLES JOBIN

49

Descendre dans les entrailles du LHC (l'accélérateur de particules le plus grand et le plus puissant du monde!), s'absorber dans un spectacle de particules chorégraphiées, confronter boson de Higgs et mouvements de Gilles Jobin, voilà l'exceptionnel programme proposé à une centaine de spectateurs privilégiés, chaque soir de cette fin septembre.

Hymne au mouvement et à la physique des particules, *Quantum* traverse les espaces et se confronte à l'installation luminocinétique de l'artiste allemand Julius von Bismarck. L'expérience est singulière, à la croisée du physique et de la physique. Au spectacle s'ajoutent une descente dans les entrailles du LHC, deux mini-conférences, un film, une rencontre avec l'équipe artistique et des physiciens du CERN.

LE THÉÂTRE FORUM MEYRIN AU CERN, CESSY

Lundi 23, mardi 24, mercredi 25 et jeudi 26 septembre à 19h

TU 30 FR

Départ en bus,
à 19h, depuis le
Théâtre Forum
Meyrin, pour se
rendre au CERN
– site de Cessy.
Casse-croûte
sur place.
Retour à 22h30.



© Wong Bergmann

TRAGEDY OF A FRIENDSHIP

JAN FABRE

Troubleyn Cie

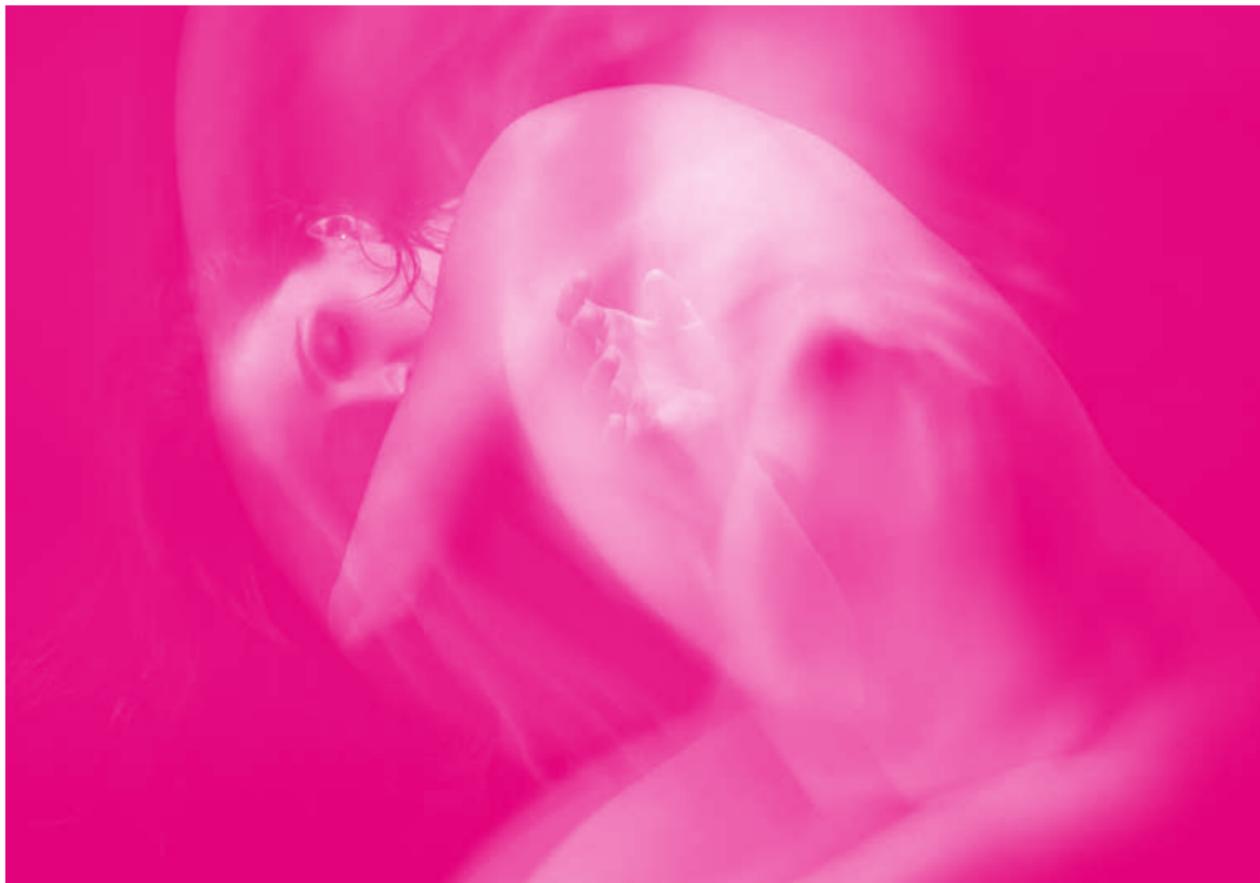
Tragedy of a Friendship médite sur la relation entre Nietzsche et Wagner. Fouillant ses intimes dualités, Jan Fabre creuse les failles qui travaillent le créateur, tiraillé entre l'aspiration à la transcendance et la tentation du profane, entre l'attrait pour la réflexion spéculative et les appels de l'intuition. Avec les dix danseurs de la compagnie, la soprano Lies Vandewege et le ténor Hans Peter Janssens.

COMÉDIE DE GENÈVE

EN COLLABORATION AVEC L'ADC

Jeudi 26 septembre à 19h

Vendredi 27 septembre à 20h



© Gregory Batardon

LE SONGE D'UNE NUIT D'ÉTÉ

MICHEL KELEMENIS

Ballet du Grand Théâtre de Genève

Le chorégraphe français Michel Kelemenis exerce une danse délicate et raffinée, comme on s'en souvient depuis son *Cendrillon* de 2009 au Grand Théâtre. *Le Songe d'une nuit d'été* tient cette même promesse. La pièce entre dans la grande tradition du ballet russe grâce à Marius Petipa, en 1876, sur la musique de scène que le jeune Mendelssohn compose pour la tourbillonnante comédie féerique, élégante et burlesque de Shakespeare. Avec le Basel Sinfonietta comme ensemble invité, Michel Kelemenis et le Ballet du Grand Théâtre se préparent à danser au présent les origines shakespeariennes de cette délicieuse fantaisie.

GRAND THÉÂTRE DE GENÈVE

Les 4, 5, 7, 9 octobre à 19h30 et le 6 octobre à 15h



© Yoshi Omori

DIALOGUE WITH ROTHKO CAROLYN CARLSON

Le temps passe et Carolyn Carlson danse. Encore et toujours, avec son immuable petit chignon blond, sa haute silhouette à la minceur juvénile et, dans le regard, une flamme si vive qu'elle repousse à elle seule l'assaut des années. La première rencontre de Carolyn Carlson avec l'œuvre de Rothko a été un choc. Une plongée dans la plénitude de l'instant présent. Ses carrés de couleurs sont l'expression la plus intense d'une simplicité essentielle. À l'hommage textuel, écrit par la chorégraphe avec son ouvrage *Dialogue with Rothko*, s'ajoute un aspect charnel. Les gestes s'unissent pour révéler la vraie nature de l'être. Poésie, musique, lumières, danse vibrent avec le peintre. Pendant plus d'une heure, Carolyn Carlson donne corps aux salves poétiques que lui inspire l'œuvre picturale.

CHÂTEAU ROUGE / GRANDE SALLE
Mardi 8 octobre à 20h30

55

PT 22 €

TR 19 €

-20 ANS 14 €



© 7273

TARAB

LAURENCE YADI & NICOLAS CANTILLON

Cie 7273

Le tarab, concept clé de la musique arabe, est ce moment magique où celle-ci décolle. Il s'apparente au swing pour le jazz, au duende pour le flamenco. Dans cette création pour dix interprètes, musique et danse prennent corps telle une cérémonie « soufi groovy ». Une danse extatique bercée par les notes aux accents andalous de Sir Richard Bishop, complice de longue date des deux danseurs.

L'ADC À LA SALLE DES EAUX-VIVES

Du 9 au 20 octobre à 20h30

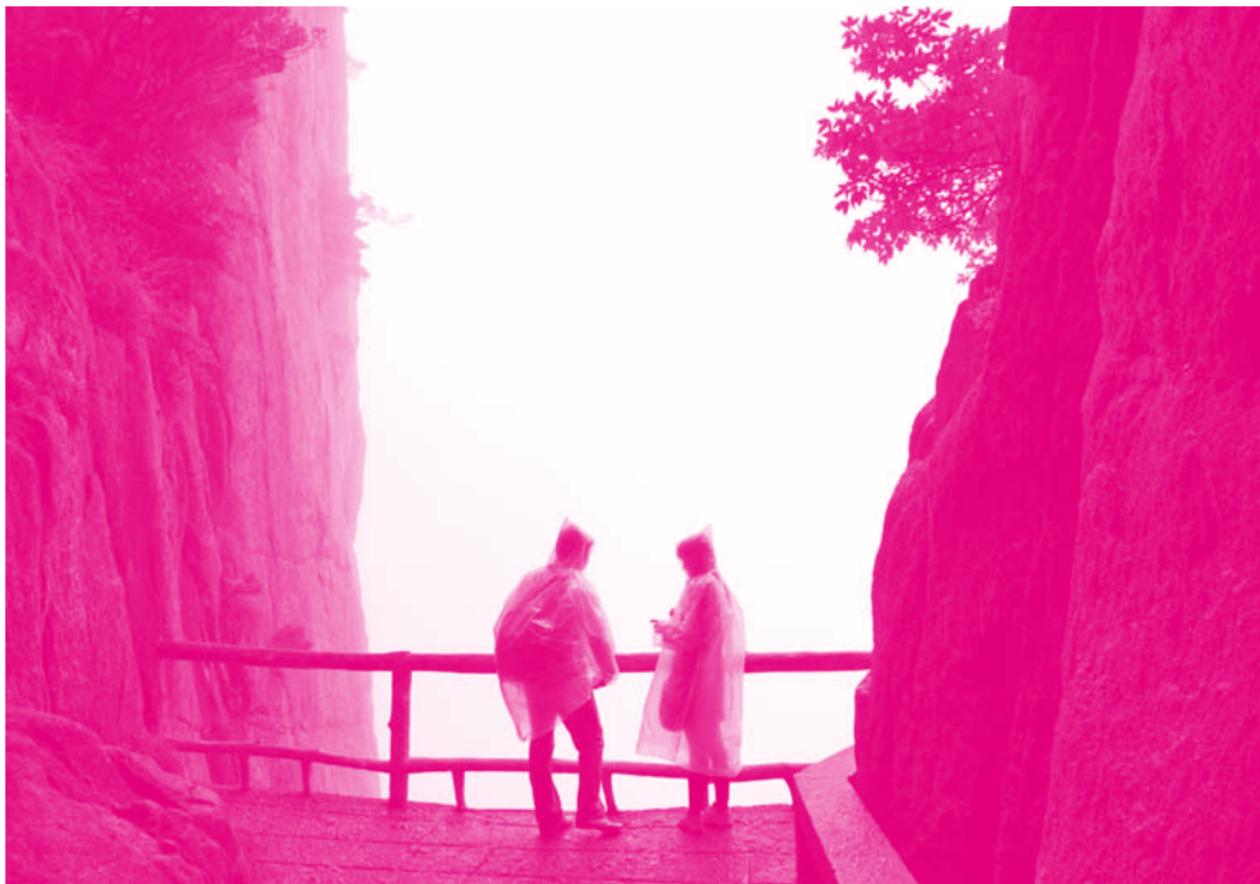
Samedi à 19h, dimanche à 18h, relâche lundi et mardi

57

PT 25 FR

TR 20 FR

TJ 15 FR



© Graziella Antonini

ENJOY SILENCE MICKAËL PHELIPPEAU & CÉLIA HOUDART

Célia Houdart est auteur. Mickaël Phelippeau chorégraphe et danseur.
Pourquoi a-t-elle choisi l'écriture et pourquoi a-t-il choisi la danse ?

Il l'invite chez lui. Elle l'invite chez elle. Ils échangent des phrases.
S'adressent des récits. Ils dansent l'un pour l'autre. S'écoutent et découvrent
qu'ils aiment se taire ensemble. Sur scène, la rencontre est belle, ils dansent
ensemble ou l'un pour l'autre, lisent, se souviennent et construisent l'espace
de ce partage.

THÉÂTRE DE L'USINE
Du 10 au 13 octobre



© Simon Letellier

LE COUSIN LOINTAIN PERRINE VALLI

Depuis 2008, le travail chorégraphique de Perrine Valli interroge l'identité sexuelle féminine. À travers cette nouvelle création et en collaboration avec l'auteure Carla Demierre, elle aborde pour la première fois la construction identitaire masculine. Inspiré des émissions littéraires radiophoniques, *Le Cousin lointain* met en scène l'interview fictive d'un écrivain pour interroger le communautarisme masculin. En une suite d'images flash, Perrine Valli et le danseur Rudy van der Merwe incarnent des situations corporelles concrètes, mais aussi ces situations imaginaires que le discours fait naître.

THÉÂTRE DE L'USINE
Du 10 au 13 octobre

61

PT 20 FR
TR 15 FR



© Christian Lutz

DRIFT
CINDY VAN ACKER
Cie Greffe

Drift, c'est glisser dans la maîtrise, dériver sans perdre pied. Cindy Van Acker et Tamara Bacci concrétisent dans ce duo leur intense et longue collaboration et leur sens commun du mouvement. Le rapport fusionnel entre les deux femmes passe par un langage corporel porté par un glissement, comme une dérive des continents.

L'ADC À LA SALLE DES EAUX-VIVES

Du 24 octobre au 3 novembre à 20h30

Samedi à 19h, dimanche à 18h, relâche lundi et mardi

63

PT 25 FR

TR 20 FR

TS 15 FR



© Babette Mangolte

EARLY WORKS

TRISHA BROWN DANCE COMPANY

À partir des années soixante, la chorégraphe américaine s'est lancée dans de multiples expérimentations loin des lieux scéniques traditionnels. En partant à la conquête des toits et des façades d'immeubles, des salles d'exposition et des lofts, des parcs et des jardins, elle a repoussé les limites du mouvement imposé jusqu'alors à la chorégraphie. Avec les interprètes actuels de sa compagnie, elle remonte quelques-unes de ses œuvres fondatrices.

Autour de Trisha Brown et en plus des *Early Works* sont présentées des pièces de répertoire (voir page 69), des films et une conférence (voir sous www.adc-geneve.ch).

L'ADC AU PAVILLON SICLI

Jeudi 7 novembre à 19h et 21h



© Renaud Vezin

ANIMA
**MARTINE JAUSSEN
& ABDENNOUR BELALIT**
Cie Alexandra N'Possee

Anima est un conte initiatique et musical dont le décor ressemble à un rêve. Ce grand spectacle, tout à fait surprenant, mêle l'univers du dessin animé, de la science-fiction héroïque et de la danse la plus fouguese et poétique, avec une utilisation très étonnante de la vidéo. Pour cette nouvelle création, Martine Jaussen et Abdennour Belalit ont choisi de s'entourer de créateurs venus d'horizons très différents : vidéastes, danseurs, dessinateurs ainsi que la marionnettiste Émilie Valantin les accompagnent dans l'aventure.

L'ESPLANADE DU LAC
Jeudi 7 novembre à 20h30

67

PT 18 €
TR 15/13 €
TS 10 €



© Lois Greenfield

ASTRAL CONVERTIBLE (1989)
IF YOU COULDN'T SEE ME (1994)
*I'M GOING TO TOSS MY ARMS – IF YOU
CATCH THEM THEY'RE YOURS (2011)*
TRISHA BROWN DANCE COMPANY

Voici trois pièces qui donnent la mesure de l'étonnant parcours de la chorégraphe américaine. *Astral Convertible*, pièce de groupe de la fin des années quatre-vingt est créée sur une scénographie astucieuse de Robert Rauschenberg. Son solo, *If you couldn't see me*, est une perle rare dansée à sa création par la chorégraphe et reprise aujourd'hui par Leah Morrison, interprète phare de la compagnie. Enfin, sa plus récente pièce *I'm going to toss my arms* sculpte avec légèreté l'espace de la scène.

L'ADC AU BÂTIMENT DES FORCES MOTRICES
EN PARTENARIAT AVEC LE THÉÂTRE FORUM MEYRIN
Samedi 9 novembre à 20h30



© Thomas Aurin

OPEN FOR EVERYTHING CONSTANZA MACRAS DorkyPark

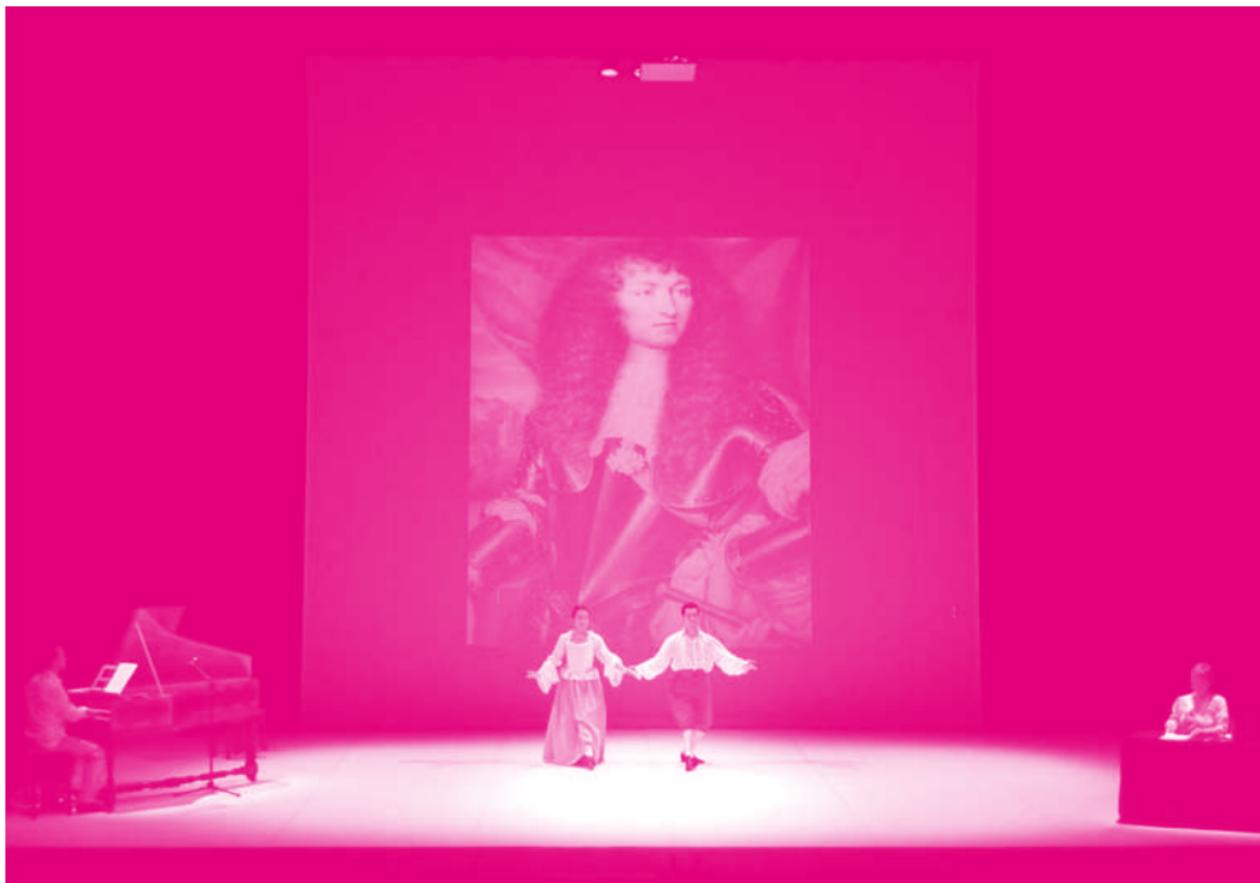
71

Voilà plusieurs années que la chorégraphe d'origine argentine Constanza Macras mène des recherches en Hongrie, en République tchèque et en Slovaquie sur le mode de vie, les styles de danse et la musique des Roms. Au fil de ses rencontres, elle a formé un ensemble de musiciens et d'artistes amateurs qui, mélangés aux danseurs de sa propre compagnie, ont monté un spectacle mêlant avec jubilation tous les arts de la scène. C'est avec passablement d'aplomb, et une énergie peu commune, que ces artistes roms nous racontent leur vie, leurs rêves, leurs désespoirs et leurs passions. La danse et la musique contribuent à l'évocation de ces itinéraires qui décrivent sans complaisance mais non sans humour, les préjugés, les malentendus, la violence, la pauvreté et les multiples discriminations qu'ils ont à affronter dans nos villes d'Europe.

PT 40/30 FR
TR 35/25 FR
TS 15 FR

THÉÂTRE FORUM MEYRIN

Jeudi 14, vendredi 15 et samedi 16 novembre à 20h30



© Aleksandra Kostic

LOUIS XIV, UN ROI DANSEUR

BÉATRICE MASSIN

Cie Fêtes galantes

73

La relation à l'histoire et au contexte d'une certaine société doit être connue pour comprendre le répertoire des danses de bal. À l'époque de Louis XIV, toute la cour pratique la danse. Lui même interprète les ballets de cour et les comédies-ballets de Molière et de Lully. Danse et musique se trouvent étroitement mêlées. Les nombreux caractères diversifiés des danses de bal et de théâtre servent de référence à l'écriture musicale.

Ces connaissances n'ont de sens que si elles se partagent. Communiquer, faire découvrir, est un des objectifs de la Compagnie Fêtes galantes. Le dynamisme des échanges entre les artistes et le public donne à la matière baroque sa vitalité.

**LE SERVICE DE LA CULTURE DE VERNIER
À LA SALLE DES FÊTES DU LIGNON**

Dimanche 17 novembre à 15h

TU 15FR

Conférence
spectacle

Dès 7 ans



© Christian Lutz

FROUFROU **MARIE-CAROLINE HOMINAL**

Marie-Caroline Hominal revient cette saison avec un trio inspiré des cérémonies et rituels vaudous découverts en Haïti. Les corps sont possédés, mais dans une mise en scène codifiée dont le formalisme et la précision augmentent la tension. La performeuse ne cherche pas tant à reproduire la cérémonie que le processus de contamination qui parasite les identités et les corps, et fait muter son langage chorégraphique vers de nouvelles formes.

L'ADC À LA SALLE DES EAUX-VIVES

Du 20 novembre au 1^{er} décembre à 20h30
Samedi à 19h, dimanche à 18h, relâche lundi et mardi

75

PT 25 FR

TR 20 FR

TS 15 FR



© Luis Castilla

TI-ME-TA-BLE o el tiempo inevitable **MARCO VARGAS & CHLOÉ BRÛLÉ**

C'est un homme et une femme pris dans les mailles du temps qui passe. Ils sont des Sisyphe combattifs, mais impuissants face au dieu Chronos, immuable vainqueur de la bataille finale. À l'instar d'Israel Galván, le duo formé par Marco Vargas et Chloé Brûlé s'inscrit dans ce qu'on appelle le « nouveau flamenco », ancré dans la tradition, mais désormais solidement arrimé aux cycles de danse contemporaine. C'est que le Sévillan et la Canadienne ont à cœur de raconter des histoires sur l'humain, de proposer une réflexion dansée sur l'individu et la nécessité de se transformer, de se reconstruire, de débattre. Au-delà d'un mariage entre les contraires, c'est leur dialogue qui impressionne, leur gestuelle, aussi époustouflante visuellement qu'émotionnellement.

THÉÂTRE FORUM MEYRIN
Jeudi 21 novembre à 20h30



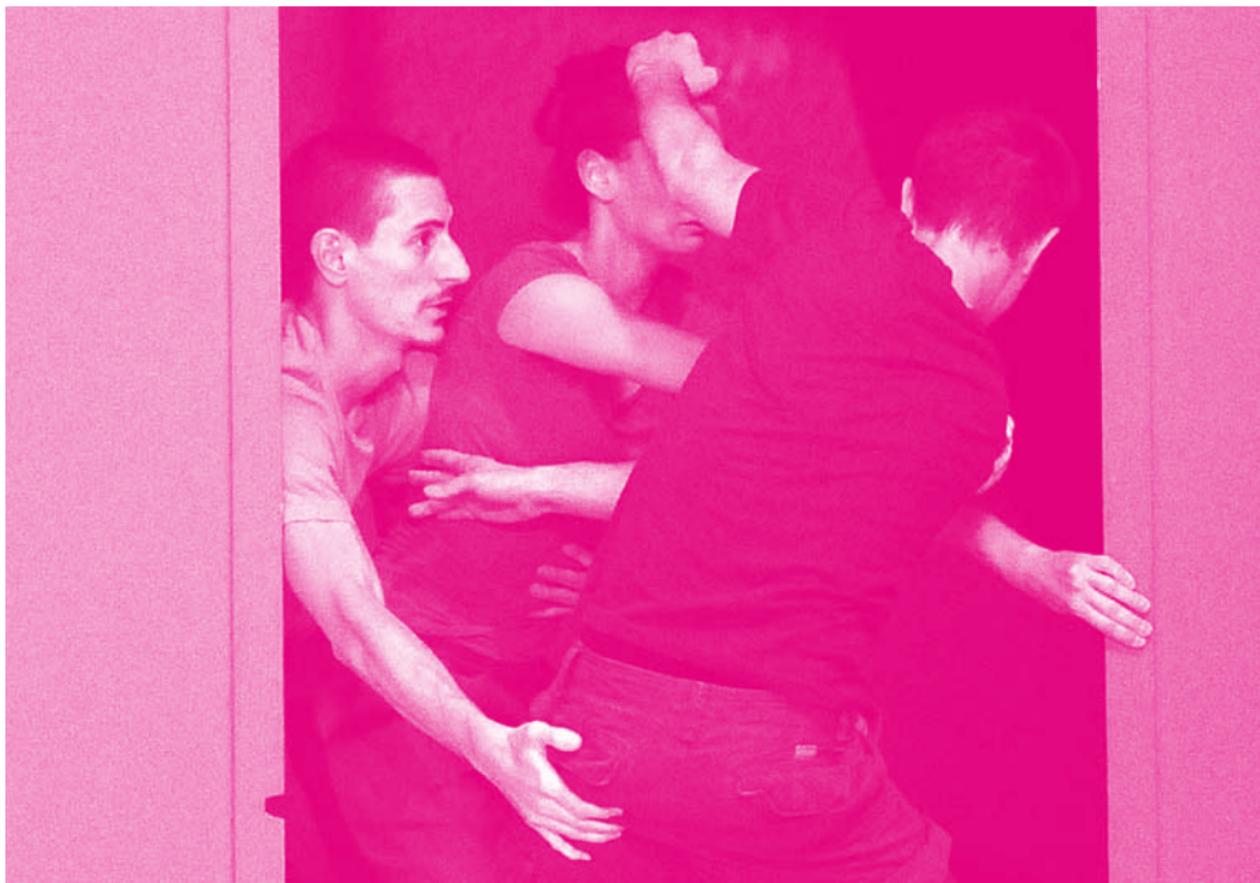
© Jean-Pierre Maurin

UN AIR DE FOLIES BÉATRICE MASSIN Cie Fêtes galantes

*Un air de Folies est un menu composé avec tout l'art des connaisseurs. L'air de cour et les Folies d'Espagne sont deux saveurs qui ne sont pas fréquemment associées. Et pourtant, quoi de plus excitant que de réussir une union improbable? Proches des plus belles épices, les Folies d'Espagne donnent à votre repas le panache des grands festins. L'air de cour, lui, révèle des parfums aux essences diverses – douceur, fraîcheur et finesse – qui se mêlent à un brin d'amertume. L'air de cour peut vous procurer des sensations toujours renouvelées. Avec surprise, il peut même vous entraîner vers des teintes âpres aux couleurs boisées.
À déguster sans modération...*

LE SERVICE DE LA CULTURE DE VERNIER À LA SALLE DES FÊTES DU LIGNON

Vendredi 22 novembre à 20h
Dimanche 24 novembre à 15h



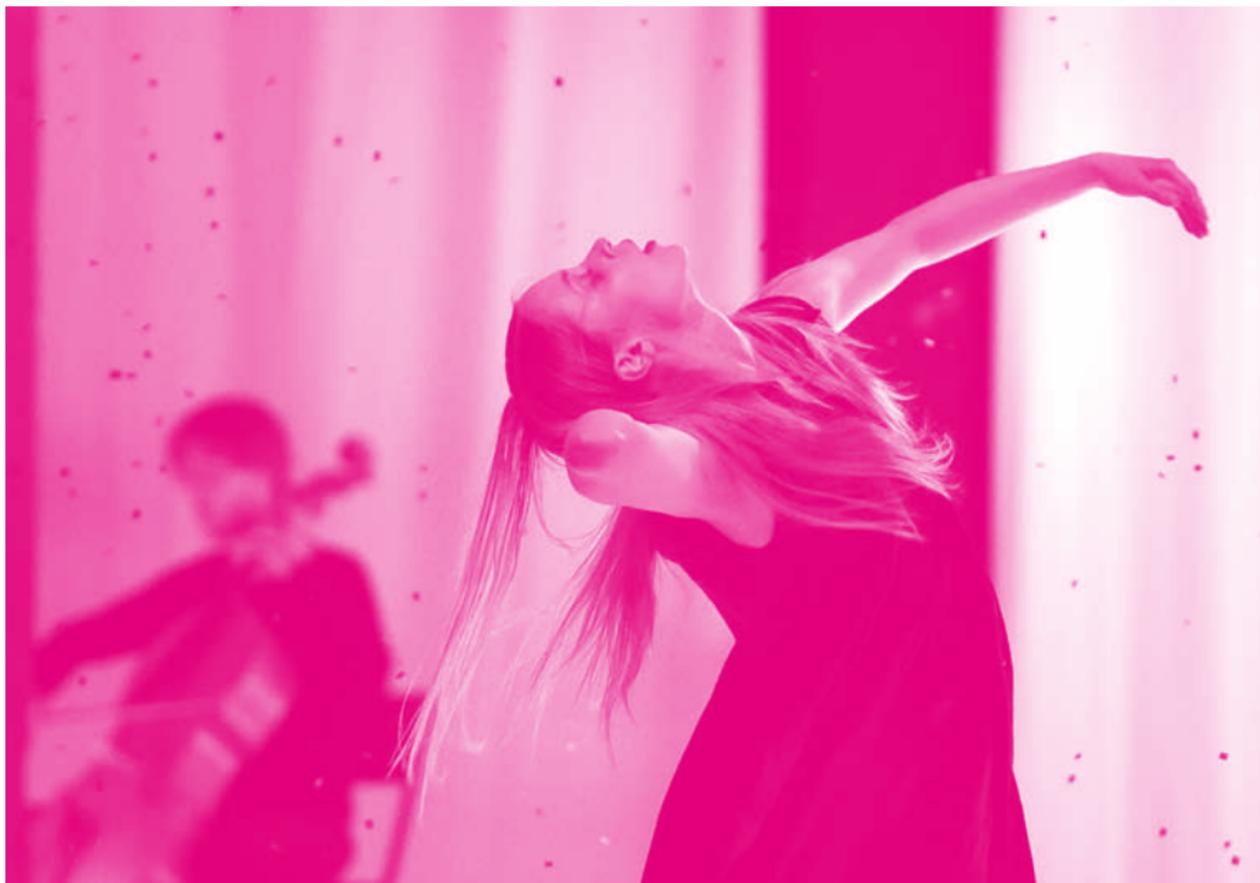
© DR

TWISTED PAIR IOANNIS MANDAFOUNIS

Ioannis Mandafounis projette dans cette création de troubler et de fausser la perception de ce que l'on voit, de ce que l'on ressent, de ce que l'on comprend, par la transformation physique perpétuelle des quatre corps sur scène. Que se passe-t-il quand nous entendons un son en décalage avec son action ? Que se passe-t-il quand un corps devient statue ? Quand un visage n'a plus d'expression ? L'opposition entre les trois éléments majeurs de la pièce, à savoir le mouvement, l'image et le son, est accentuée par les variations de l'intensité lumineuse. Tel un tour de force, *Twisted Pair* ressemble plus à une lutte contre nos intuitions qu'à une simple pièce de danse. Un piège tendu au public ? Peut-être...

THÉÂTRE DE L'USINE

Du 28 novembre au 8 décembre
Relâche les lundi, mardi et mercredi



© Laurent Philippe

LA JEUNE FILLE ET LA MORT

THOMAS LEBRUN

Cie Illico / CCN de Tours

À travers l'exploration d'un mythe qui a traversé le temps et qui a su résister à la mort des courants et des modes, cette création est une réflexion et un regard sur la place du romantisme dans la société contemporaine et dans l'art chorégraphique d'aujourd'hui. Thomas Lebrun s'est inspiré du romantisme absolu du lied et du quatuor à cordes de Schubert *La Jeune fille et la Mort*, en réunissant sur scène sept interprètes, le baryton Benjamin Alunni et le Quatuor Voce. Au-delà de la mort, il a choisi de traiter l'éclat et la beauté de la jeunesse. La jeune fille se confronte aux différents âges de la vie, rencontre des femmes traversées par le temps, pleines de convoitise et de concupiscence, se perd dans une forêt d'hiver, croise des figures en proie au désir et au péché. Dans sa danse finale, attirée par l'effondrement et la chute, elle prouve son fol espoir de vivre et de se révolter contre l'inéluctable.

**LE SERVICE DE LA CULTURE DE VERNIER
À LA SALLE DES FÊTES DU LIGNON**

Vendredi 29 et samedi 30 novembre à 20h



© Alwin Poiana

DOUBLE POINTS: VERDI
EMIO GRECO | PIETER C. SCHOLTEN
ICKamsterdam

Double Points: VERDI donne une voix purement féminine et charnelle à trois héroïnes de l'opéra italien. Les chorégraphes Emio Greco et Pieter C. Scholten de l'ICKamsterdam insufflent une nouvelle vie aux *prime donne* de Verdi. Dans cet «opéra dansé», trois femmes héroïques jettent les conventions sociales par-dessus bord : Violetta de *La Traviata*, Giovanna de *Giovanna d'Arco* et Desdemona d'*Otello*. Désirs inassouvis, amours frustrées, et destins inattendus, *Double Points: VERDI* traduit ces thèmes d'opéras typiques en un spectacle contemporain qui transcende les frontières de la danse et de l'opéra. La musique s'inspire d'enregistrements audio des célèbres divas Maria Callas, Renata Tebaldi et Joan Sutherland.

**LE SERVICE DE LA CULTURE DE VERNIER
À LA SALLE DES FÊTES DU LIGNON**
Mercredi 4 et jeudi 5 décembre à 20h

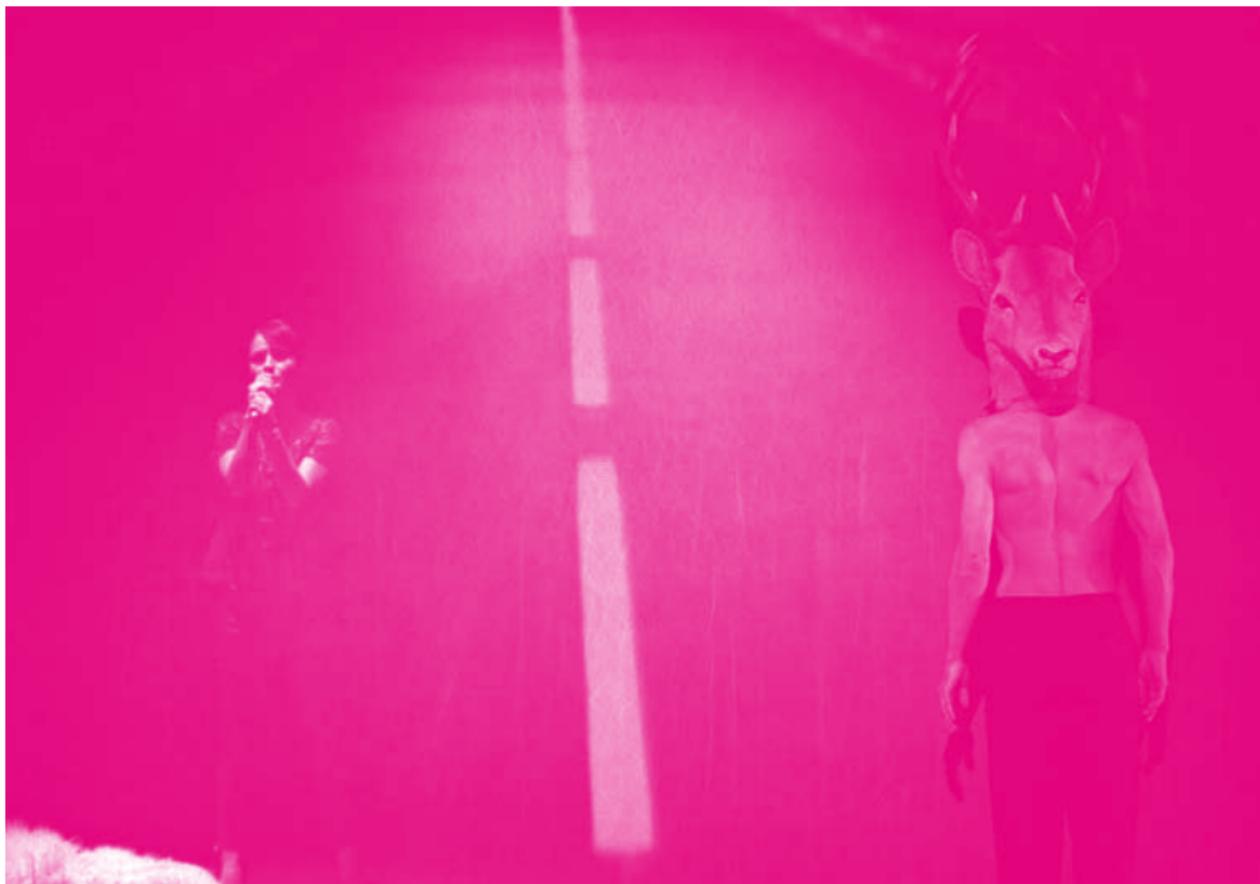
85

PT 30 FR

TR 20 FR

TS 17 FR

TJ 10 FR



© Jean-Louis Fernandez

PARDI}
**BÉRENGÈRE FOURNIER
& SAMUEL FACCIOLI**
Cie La Vouivre

Pardi} est une vision onirique du paradis. C'est un jardin d'Eden, une arche, une île, une parenthèse... La danse, la vidéo et l'utilisation de masques font ressentir toute la délicatesse et l'élégance de ce lieu au-delà du tunnel où le temps semble suspendu. Jouant de la métamorphose des corps, Bérengère Fournier et Samuel Faccioli se réinventent dans l'étrange et le ludique. Ils nous mènent par la main au cœur d'un univers apaisé, ponctué d'images de toute beauté que la musique de Gabriel Fabing fait vivre et respirer de ses souffles et de ses fulgurances... Dans l'espace se dessine peu à peu l'expression d'une relation amoureuse et de son évolution...

Jeune compagnie installée en Auvergne, La Vouivre manie la danse comme une histoire intime, malicieusement détournée.

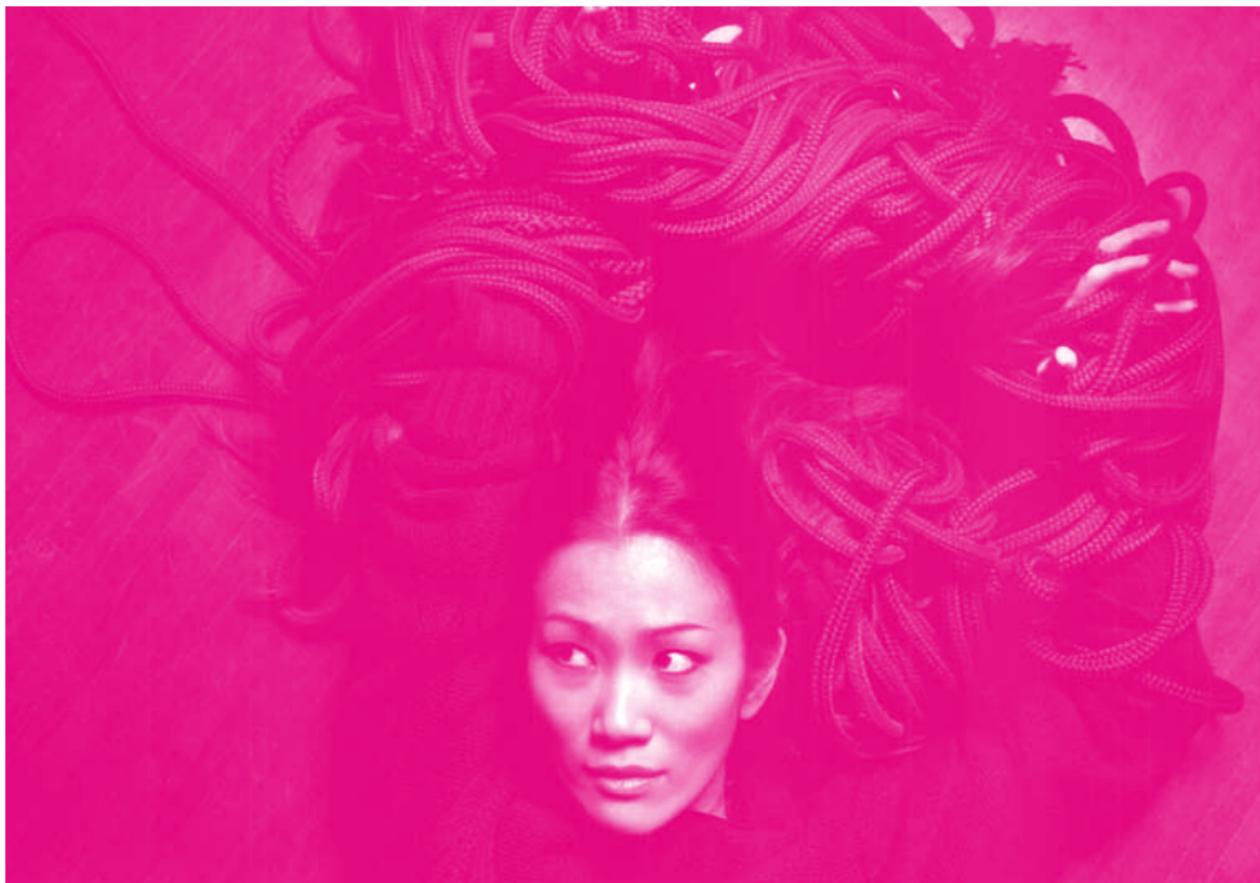
CHÂTEAU ROUGE / GRANDE SALLE
Mardi 10 décembre à 19h30

87

PT 18 €

TR 15 €

-20 ans 12 €



© Gregory Batardon

ASOBI JEUX D'ADULTES

KAORI ITO

Les Ballets C de la B

«Asobi» est un terme japonais évoquant ce qui se fait en marge des obligations de la vie. Il signifie également «jeu» dans un contexte adulte, sensuel. Dans la société japonaise contemporaine, sa connotation érotique est véhiculée par les hommes uniquement, les femmes japonaises n'étant pas censées pratiquer ces jeux-là. Et si c'était le cas...? Trois femmes et deux hommes explorent les pratiques dites «asobi» sous l'impulsion de Kaori Ito, découverte il y a deux ans à l'ADC avec «Island of no memories».

L'ADC À LA SALLE DES EAUX-VIVES

Du 13 au 15 décembre

Vendredi à 20h30, samedi à 19h, dimanche à 18h



© Isabelle Meister

CRY

MARCO BERRETTINI

Réfléchir aux larmes, jouer avec elles et avec la tristesse invite à l'introspection, à ce que Nietzsche appelait « le gai savoir » et Schopenhauer « le moteur de l'intelligence ». Après *iFeel2*, Berrettini poursuit la réflexion sur la connaissance de soi jusqu'au bout des larmes avec huit interprètes et une succession de chansons. Toutes ont un point commun – les mots « cry » ou « tears » - et chacune a son traitement scénographique, dramaturgique et chorégraphique.

L'ADC À LA SALLE DES EAUX-VIVES

Du 8 au 19 janvier à 20h30

Samedi à 19h, dimanche à 18h, relâche lundi et mardi

91

PT 25 FR

TR 20 FR

TS 15 FR



© Brigitte Eymann

CHANGE OR DIE
**ROSER MONTLLÓ GUBERNA
& BRIGITTE SETH**
Cie Toujours après minuit

Le titre de la nouvelle pièce de Brigitte Seth et Roser Montlló Guberna, inspirée par l'œuvre de l'écrivain Robert Walser, sonne comme un cri de guerre. Donnant corps à la profondeur, l'impertinence et l'universalité des propos de l'auteur, elles s'intéressent ici à la figure de Wenzel, troublant visionnaire qui questionne notre époque. Wenzel qui adresse son étonnante demande d'emploi aux directeurs d'entreprises, Wenzel qui cherche une place dans un monde auquel il ne semble pourtant pas tellement vouloir ni pouvoir participer. Les mots et leur musicalité sont donnés à voir, à entendre, dans des langues aux accents multiples, comme celles de voyageurs forcés à chercher, ailleurs, « une place ». La danse se fait, elle, traductrice d'une nécessité : sauver sa peau.

CHÂTEAU ROUGE / GRANDE SALLE
Mardi 14 et mercredi 15 janvier à 20h30

93

PT 18 €

TR 15 €

-20 ans 12 €



© Luc Depreitere

*IT'S GOING TO GET WORSE AND WORSE
AND WORSE, MY FRIEND*
LISBETH GRUWETZ

Lisbeth Gruwetz est la danseuse anversoise qui a triomphé en baigneuse à l'huile d'olive avec Jan Fabre. Elle chorégraphie ici, en solo, la violence de la parole. Androgyne dans son costume étroit, elle scande par sa danse une bande-son faite de bouts de phrases captés sur un sermon évangéliste américain. Et les mots de posséder furieusement cette danseuse exceptionnelle.

L'ADC À LA SALLE DES EAUX-VIVES

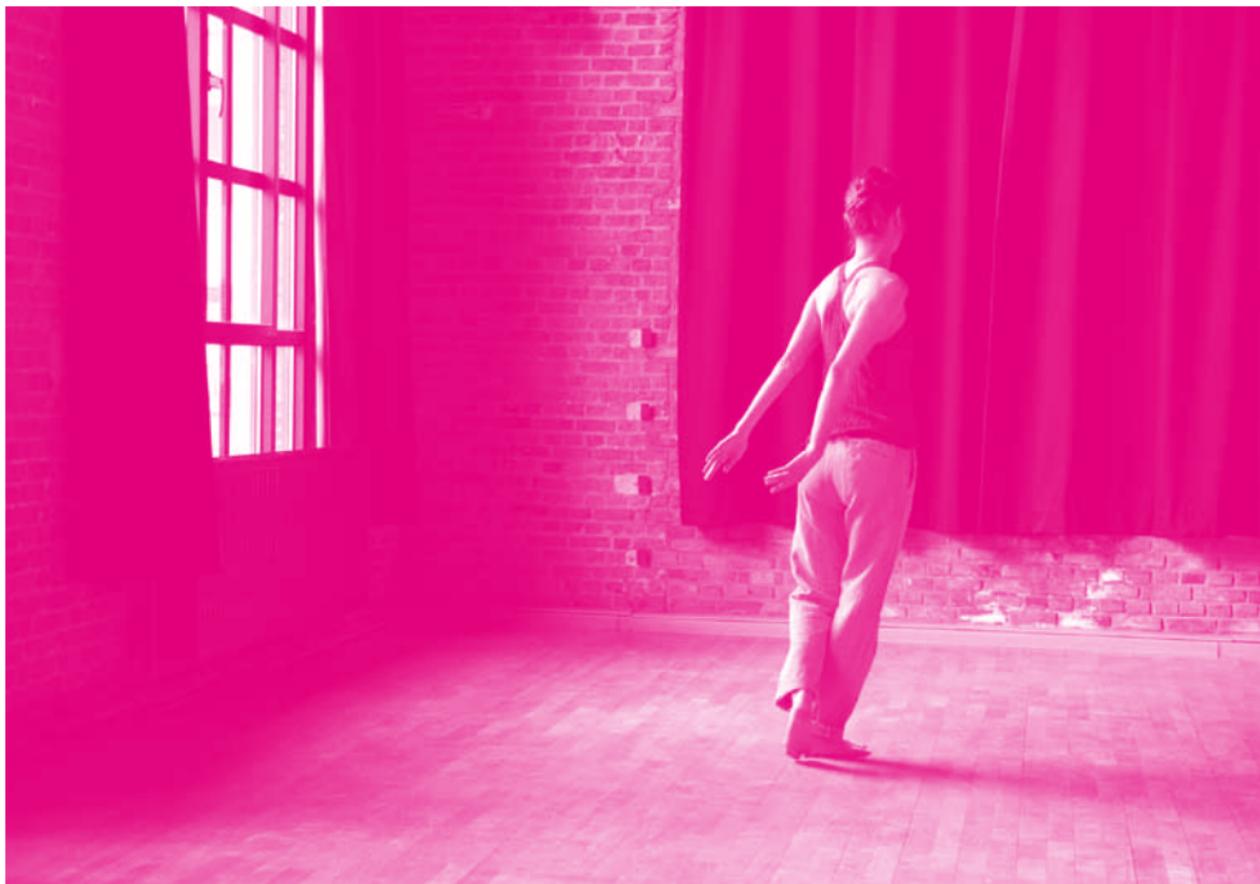
Du 23 au 25 janvier à 20h30
Samedi à 19h

95

PT 25 FR

TR 20 FR

TS 15 FR



© Thibault Gregoire

ALL INSTRUMENTS SARAH LUDI

97

Sarah Ludi, remarquable danseuse formée au Ballet Junior de Genève et avec Noemi Lapzeson, est aujourd'hui établie à Bruxelles. Elle a dansé avec Anne Teresa de Keersmaecker, chorégraphe qui l'a passionnée par sa finesse et sa rigueur, et elle danse toujours avec Thomas Hauert, génial improvisateur. Aujourd'hui, elle se lance dans sa propre recherche. Le quatuor qu'elle forme avec le trompettiste Laurent Blondiau, le batteur Joao Lobo et l'artiste visuel Yves Pezet se penche sur les prémices de la rencontre et lui donnent forme.

L'ADC À LA SALLE DES EAUX-VIVES

Dans le cadre du festival Antigél

Du 6 au 9 février à 20h30

Samedi à 19h, dimanche à 18h

PT 25 FR

TR 20 FR

TS 15 FR



© J-C Bruet

SOLONELY
**THOMAS GUERRY
& CAMILLE ROCAILLEUX**
Cie Arcosm

99

Conte poétique qui interroge la solitude, choisie ou subie, solitude confidentielle ou tonitruante, solitude de l'anonyme ou de l'artiste. Deux solitudes parallèles qui se croisent un temps et tentent de se résoudre sans s'annuler vraiment. Deux personnages enfermés dans leur solitude – so lonely – et englués dans un présent sans relief. Tableaux cinématographiques, plongés dans une lumière qui évoque l'univers d'Edward Hopper, machinerie transformiste qui subvertit le drame en comédie rocambolique ; la pièce est menée tambour battant dans un rythme de thriller. Ce spectacle multiplie les passerelles entre danse, théâtre, musique, chant, percussions corporelles : tout est là et le mélange prend. On rit des gags ou de l'absurde des situations créées, on s'émerveille de l'énergie déployée.

CHÂTEAU ROUGE / GRANDE SALLE

Jeudi 6 février à 20h30

Vendredi 7 février à 19h30

PT 18 €
TR 15 €
-20 ans 12 €



© Gregory Bataillon

MÉMOIRE DE L'OMBRE KEN OSSOLA

Ballet du Grand Théâtre de Genève

Ken Ossola est un artiste de l'ombre et de la lumière, un artiste qui calligraphie plus qu'il ne chorégraphie. Ses ballets sculptent les corps des danseurs dans une apparente fragilité teintée d'harmonie et de paix intérieure tel un orfèvre dont la minutie n'a d'égale que sa sensibilité et son humanité. Refléter l'hymne d'amour au monde et à la vie de la musique de Gustav Malher dans son travail est une évidence pour Ken Ossola, tant sa danse touche au sacré et identifie l'homme à la ronde éternelle des tourbillons de forces qui composent l'univers. Son mouvement exalte et approfondit la conscience du danseur. Elle reflète la magie secrète d'une gestuelle qui met l'énergie profonde de l'individu au contact d'une substance divine et immatérielle.

BÂTIMENT DES FORCES MOTRICES

Les 12, 13, 14, 15, 18, 19 et 20 février à 19h30
et le 16 février à 15h



© Fabrice Hernandez

LA PREUVE PAR L'AUTRE
BOUBA LANDRILLE TCHOUDA
ANNE NGUYEN & FARID BERKI
Cie Malka

Anne Nguyen, Farid Berki et Bouba Landrille Tchouda : trois chorégraphes singuliers de la scène hip-hop. S'ils ont d'abord trouvé un ancrage dans la rue, mus par une énergie spectaculaire et démonstrative, ils s'unissent aujourd'hui pour élaborer une toile dansée, inventer une fable sensible puisant dans les imaginaires des êtres, de ces « autres », célèbres ou inconnus, exceptionnels, humains. Avec *La Preuve par l'autre*, les artistes partagent avec les danseurs et le public leur recherche de sens, celui de l'être-soi avec l'autre. Comment établir un lien avec cet autre que je ne connais pas, cheminer avec lui ? Peut-être... chercher à l'appivoiser, cet autre qui n'est pas moi, cet autre que je suis aussi... *La Preuve par l'autre*, créé en résidence à Château Rouge, est la preuve que le partage et l'échange sont source de créativité.

CHÂTEAU ROUGE / GRANDE SALLE
Mardi 25 février à 19h30
Mercredi 26 et jeudi 27 février à 20h30

103

PT 18 €

TR 15 €

-20 ans 12 €



© Christophe Ubelmann

VOUS DÉSIREZ? Revue hip-hop

Précédé de *MA LEÇON DE HIP-HOP*

CÉLINE LEFÈVRE – FRANÇOIS BERDEAUX

Cie C'Mouvoir – Cie Des Équilibres

C'est une soirée en deux parties. D'abord, une mise en bouche : pendant 25 minutes, on fait un petit tour de piste des styles du hip-hop. Connaissez-vous le krump, le smurf, le popping ? Sur une chorégraphie de Sylvain Groud, Céline Lefèvre conte et danse cette histoire à sa façon, résolue, fonceuse et pleine d'humour.

Après avoir montré la richesse du hip-hop, elle lui ajoute une dimension. On connaît l'esthétique de cette danse : virile, machiste, à peine adoucie par la présence de quelques maîtresses femmes. Auteure cette fois de la chorégraphie, l'artiste française nous transporte ailleurs. Elle nous emmène dans l'univers très français du cabaret et de la revue. Plumes, magiciens, travestis, french cancan, postures de séduction, tout passe au mixeur du hip-hop et inversement. Ici, sweats à capuche et froufrous se marient joyeusement. Un spectacle destiné aux plus de 12 ans.

THÉÂTRE FORUM MEYRIN

Mardi 25 février à 20h

105

PT 40/30 FR

TR 35/25 FR

TS 15 FR



© Christian Lutz

UTÉRUS, PIÈCE D'INTÉRIEUR FOOFA D'IMOBILITÉ

Utérus, pièce d'intérieur est une éthique des chairs et du foyer, une esthétique des entrailles et du ménage. Dans cette pièce, trois interprètes disent ce qui est à (a)ménager à l'intérieur du corps comme de leurs murs et donnent à voir la danse de leurs intérieurs. Elles arpentent toutes leurs demeures jusqu'à la dernière, en commençant par le nid originel : l'utérus.

L'ADC À LA SALLE DES EAUX-VIVES

Du 5 au 16 mars à 20h30

Samedi à 19h, dimanche à 18h

Relâche lundi et mardi

107

PT 25 FR

TR 20 FR

TS 15 FR



© Eastward

EASTWARD CIE EW

109

Lorsqu'en 2007, pendant sa visite à Shanghai, Paris Hilton élève son regard en direction de la ligne du ciel et s'exclame «It looks like the future», ses paroles n'avaient pas seulement à voir avec un cliché contemporain, mais résonnaient avec une histoire de la ville reliée à l'idée de modernité. Shanghai est invariablement utilisée dans les films et discours populaires comme une image du futur. Mais à quel spectacle du futur renvoie-t-elle ?

En quête de disjonctions polysémiques et spatiotemporelles, nous traverserons un labyrinthe peuplé de constructions incertaines où des dieux mythologiques côtoient les spectres nostalgiques d'une révolution à venir dans les vestiges et vertiges d'une fantasmagorie hallucinée, irrémédiablement entraînés par une ligne folle, septentrionale et gothique.

THÉÂTRE DE L'USINE
Du 18 au 23 mars

PT 20FR
TR 15FR



© Melanie Hofmann

THE STAGE OF STAGING ALEXANDRA BACHZETSIS

Bachzetsis revient. Avec son glamour un peu trash, son esthétique stylisée et ce sentiment étrange que sa présence dégage. Elle revient avec dix artistes de provenances éparses qu'elle confronte à son archétype fétiche: un homme, une femme et une impasse. Tous se greffent au couple en murmurant, corrigeant, analysant, rajoutant des questions périphériques et transforment la rencontre en enquête sur une intrigue amoureuse.

L'ADC À LA SALLE DES EAUX-VIVES

Les 27 et 28 mars à 20h30

111

PT 25 FR

TR 20 FR

TS 15 FR



© Schaffter & Stauffer

INTRODUCING SCHAFFTER & STAUFFER

MARIUS SCHAFFTER & GREGORY STAUFFER

Gregory Stauffer, performer et chorégraphe, et Marius Schaffter, comédien géographe et dramaturge, s'inventent un duo – Schaffter & Stauffer. Sous les yeux du public, ils le soumettent à un ensemble d'actions chorégraphiques et performatives pour établir son existence. Passant d'une confession à une farce théâtrale, d'un rituel sacrificiel à un ultra-happening, d'un exploit sportif à leur propre disparition, ils mettent leur duo à l'épreuve de la performance scénique autant qu'ils se servent de la représentation théâtrale pour se faire un nom. Le double patronyme évoque la marque déposée d'un artiste bicéphale, expression ultime d'une identité construite de toutes pièces.

THÉÂTRE DE L'USINE

Du 3 au 13 avril

Relâche les lundi, mardi et mercredi



© Henriette Ponchon de Saint-André - l'Atelier d'Images

OPÉRA DANSE
MICHEL HALLET EGHAYAN
Cie Hallet Eghayan

Ciselée en toute complicité avec le chanteur baryton-basse Guy Lathuraz, soliste de Bernard Tétu et de l'Opéra de Lyon, cette création de Michel Hallet Eghayan provoque une spectaculaire rencontre entre danse et chant lyrique. L'ouverture de ces quatre actes qui font danser l'opéra lance ses six interprètes et un chanteur dans un *Carmen* de Bizet enflammé. Le ton passionné à cette rencontre avec l'histoire de l'opéra est donné. S'ensuit une traversée du désir qui annonce les nouveaux élans de l'opéra de demain.

L'ESPLANADE DU LAC
Mardi 8 avril à 20h30

115

PT 20 €

TR 17 €

TS 12 €



© Jacques Hoepffner

SFUMATO RACHID OURAMDANE L'A

117

Attentif à la marche du monde et à ses dérèglements, Ouramdane travaille l'exil et l'humain comme matériaux premiers. Avec, de spectacle en spectacle, la même question en filigrane : comment se reconstruire après la désolation ? Dans cette pièce pour sept danseurs où il pleut beaucoup, où la brume brouille les repères, Rachid Ouramdane explore le drame des réfugiés climatiques qui font face à la disparition de leurs terres et à l'exil forcé. Œuvrant en une série de tableaux floutés, le chorégraphe confronte littéralement ses danseurs au potentiel destructeur de l'eau. Sur des écrans géants, des visages filmés en très gros plan, comme autant de paysages ravagés, racontent la catastrophe d'où ils viennent. Tandis que dans l'eau qui gicle et ruisselle tout autour des danseurs, on croit deviner la topographie des lieux disparus, effacés.

PT 40/30 FR

TR 35/25 FR

TS 15 FR

THÉÂTRE FORUM MEYRIN
Mardi 8 et mercredi 9 avril à 20h30



© Mathieu Rousseau

EEEXEEECUUUUTIOOOONS !!!
& OBJETS RE-TROUVÉS
LA RIBOT & MATHILDE MONNIER
Ballet de Lorraine

Le Ballet de Lorraine entre les mains de deux chorégraphes complices pour une soirée double qui s'articule comme l'envers et l'endroit d'une même pièce : ce que les danseurs sont, ce que l'on en fait et comment l'on s'en sert.

La Ribot, d'abord, traite de travail et de productivité. Les danseurs sont placés dans un dispositif de collaborations dans lequel l'individu s'articule comme un corps subjectif, au service d'une machinerie chorégraphique industrielle et sociale.

Mathilde Monnier, ensuite, est fascinée par les capacités d'enregistrement et de stockage de mémoires gestuelles et imaginaires des danseurs. Son projet aborde leur répertoire commun, qui constitue une part de l'histoire de la danse.

L'ADC AU BÂTIMENT DES FORCES MOTRICES
Mercredi 9 avril à 20h30



© Dorothée Thébert

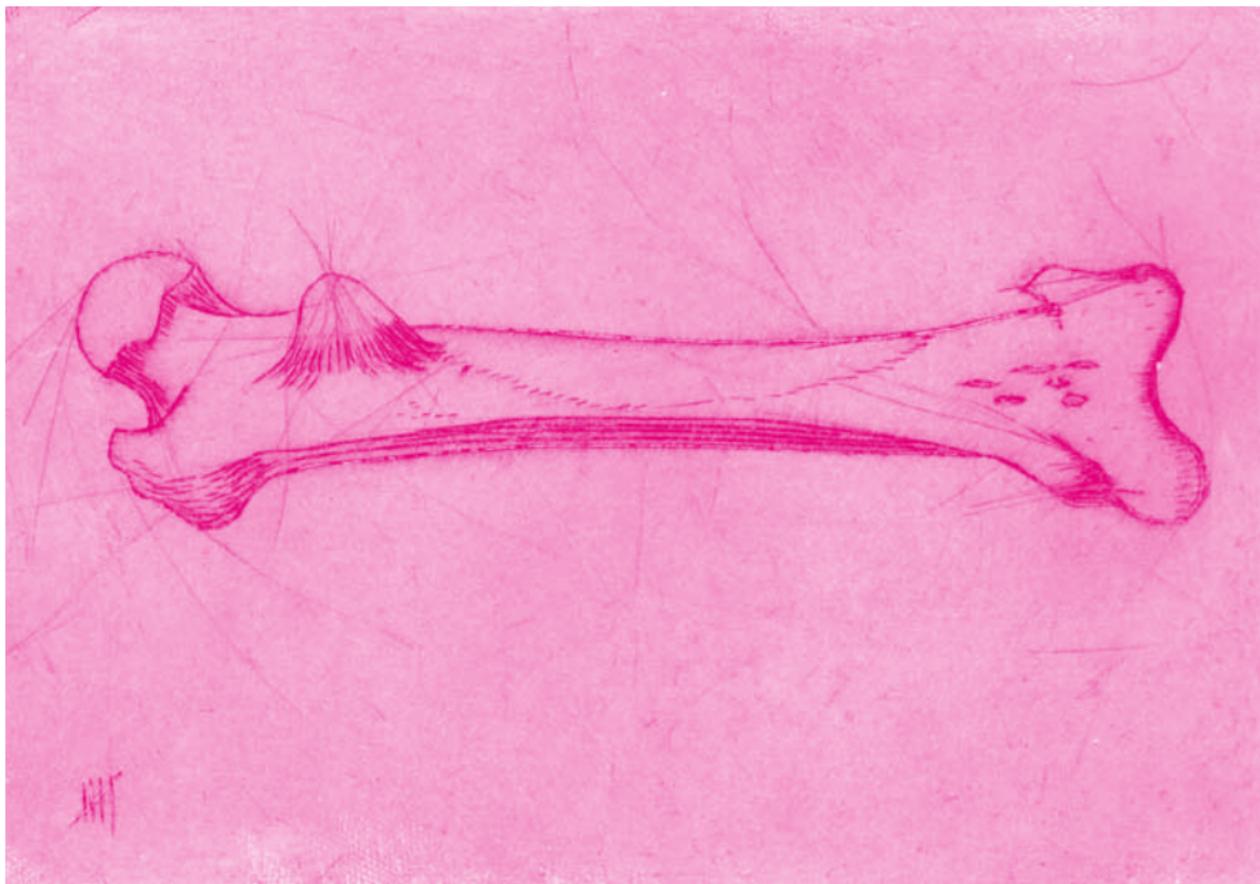
OPUS 40 CENTIMÈTRES BRICE CATHERIN

Deux performeurs, l'un percussionniste, l'autre violoncelliste jouent du corps de l'autre comme d'un instrument. Tour à tour synthétiseurs, instruments de percussion ou caisses de résonance, les corps chantent, crient, soupirent, claquent jusqu'à la bataille charnelle finale extrême. Cinq ans après une première version créée au Grü, *Opus 40 centimètres* revient avec un nouveau casting qui permet de combiner différemment les sexes à chaque représentation et, bien sûr, une mise en scène toute neuve, signée une nouvelle fois Delphine Rosay.

THÉÂTRE DE L'USINE
Du 24 au 27 avril

121

PT 20 FR
TR 15 FR



© Yann Marussich

RIDEAU! **YANN MARUSSICH**

À travers ce nouveau projet, Yann Marussich, fait du strip-tease un acte contemporain. Derrière lui, un grand rideau en arc de cercle. Huit mètres de large, six mètres de haut. Un rideau fait de perles, d'os et de poèmes. 70 poèmes de 3500 mots sur 3500 os devant lequel il performe le lent strip-tease d'un travesti. Le vêtement indique une temporalité très précise et surtout une adhésion culturelle. Quitter le vêtement, c'est s'abstraire de ce temps. C'est disparaître de tout schéma culturel. C'est devenir presque invisible.

THÉÂTRE DE L'USINE
Du 24 au 27 avril

123

PT 20FR
TR 15FR



© Mikki Kunttu

FESTIVAL HELVETICDANSE

GLORY

ANDONIS FONIADAKIS

Ballet du Grand Théâtre de Genève

Le Grand Théâtre de Genève convie au BFM les quatre pôles de la danse suisse avec leurs meilleurs ballets du moment, occasion exceptionnelle de profiter d'une vitrine sur l'état splendide de la danse en Suisse. Une manière d'annoncer les festivités du bicentenaire de l'entrée de Genève dans la Confédération suisse qui se poursuivront tout au long de la programmation. Ballett Basel fera notamment l'honneur au public genevois d'une nouvelle œuvre de Johan Inger et le Ballet de l'opéra de Zurich, une trilogie de Wayne McGregor, Marco Goetze et Christian Spuck. Le Ballet du Grand Théâtre de Genève, quant à lui, revient avec le *Glory* d'Andonis Foniadakis, l'une des pièces de son répertoire récent les plus saluées en tournée. Avec Helveticdance, Genève salue la présence des meilleurs danseuses et danseurs du pays pour célébrer la diversité et l'excellence de leur art.

**LE GRAND THÉÂTRE DE GENÈVE
AU BÂTIMENT DES FORCES MOTRICES**

Vendredi 25 avril à 19h30

125

PT 18 à 99 FR

TR 16 à 59 FR

TJ 14 à 39 FR



© Bettina Stoess

FESTIVAL HELVETICDANSE

NOTATIONS

TROIS PIÈCES DE BALLET

**WAYNE MCGREGOR, CHRISTIAN SPUCK
& MARCO GOECKE**

Ballet de l'Opéra de Zurich

**LE GRAND THÉÂTRE DE GENÈVE
AU BÂTIMENT DES FORCES MOTRICES**

Samedi 26 avril à 19h30

127

PT 29 à 85 FR

TR 26 à 77 FR

TJ 22 à 53 FR

Dans le cadre
du festival
de danse Steps



© Chkralnik

FESTIVAL HELVETICDANSE MAURICE BÉJART, GIL ROMAN Béjart Ballet Lausanne

Helveticdanse verra notamment le Béjart Ballet Lausanne se produire en Suisse ailleurs qu'en terre vaudoise pour la première fois de son histoire!

**LE GRAND THÉÂTRE DE GENÈVE
AU BÂTIMENT DES FORCES MOTRICES**

Lundi 28 et mardi 29 avril à 19h30

PT 29 à 85 FR

TR 26 à 77 FR

TJ 22 à 53 FR



© DR

FESTIVAL HELVETICDANSE

ABSOLUT DANZA

JOHAN INGER – NOUVELLE CRÉATION

ALEXANDER EKMAN – FLOCKWORK

Ballett Basel

**LE GRAND THÉÂTRE DE GENÈVE
AU BÂTIMENT DES FORCES MOTRICES**

Mercredi 30 avril à 19h30

PT 29 à 85 FR

TR 26 à 77 FR

TJ 22 à 53 FR

131



© Desmond Roberts

INHABITED GEOMETRY

MANDEEP RAIKHY

Cie Mandeep Raikhy for Gati Dance Forum

Mandeep Raikhy dépeint son pays natal, l'Inde, dans une chorégraphie époustouflante où les espaces recouvrent tous les sens. Le contenu de sa pièce *Inhabited Geometry* s'inspire de la *Poétique de l'espace* de Gaston Bachelard : à la fois lieux de vie, de rêve et zones d'individualité générant frictions et conflits. Le spectacle s'encre gestuellement au travers de la danse indienne classique du bharata natyam ainsi que dans l'art martial du kalaripayattu. Les deux traditions sont interprétées et prolongées de façon contemporaine. Cette fusion provient essentiellement de la formation de Raikhy qui lui permet de maîtriser l'association de mouvements rapides tout en étant fluides. Parallèlement, les espaces cinématographiques de Chris Ziegler évoluent en continu dans l'espace scénique en noir et blanc. Ils compressent la chorégraphie, la laissent s'effondrer dans des images fugaces et nous font prendre conscience d'une chose : l'espace de vie pour les individus n'a rien d'évident sur ce territoire surpeuplé.

**LE SERVICE DE LA CULTURE DE VERNIER
À LA SALLE DES FÊTES DU LIGNON**

Mercredi 30 avril à 20h

133

PT 30 FR

TR 20 FR

TS 17 FR

TJ 10 FR

Dans le cadre
du festival
de danse Steps



© Christian Lutz

NOT EVEN WRONG KYLIE WALTERS

La plus genevoise des Australiennes, c'est Kylie Walters. Elle revient après *Hollywood Angst* (présenté en 2008 aux Eaux-Vives) avec un échange complexe de dialogues et de mouvements. La théorie atomique, le principe d'incertitude, le Big Bang, la matière sombre... Dans un CERN bricolé et underground, l'astrophysicien Richard Gray discute de tout cela tandis que le duo formé par Madeleine Piguet et Amaury Réot s'installe chorégraphiquement dans ses concepts.

L'ADC À LA SALLE DES EAUX-VIVES

Du 7 au 11 mai à 20h30

Samedi à 19h, dimanche à 18h

135

PT 25 FR

TR 20 FR

TS 15 FR



© John Hogg

SWAN LAKE

Le Lac des cygnes

DADA MASILO

137

Classique s'il en est, *Le Lac des cygnes* a rarement été revisité avec une telle énergie. C'est que la chorégraphe et danseuse sud-africaine Dada Masilo en fait une lecture très personnelle. Dans son *Swan Lake*, elle ose un prince Siegfried gay, manière d'aborder l'homophobie dans un pays ravagé par le sida, et d'affirmer du même coup qu'elle trouve l'intrigue « franchement ennuyeuse ». Ses danseurs avancent pieds nus ; les rythmes zoulous, le *body clapping* et les compositions minimalistes d'Arvo Pärt viennent soutenir la musique originale. De cette histoire à l'eau de rose, Dada Masilo dépoussière le mythe pour en faire un manifeste humaniste. Une heure durant, la chorégraphe nous offre un *Swan Lake* où l'on rit, où l'on swingue, où l'on arrive à être ému jusqu'aux larmes, notamment lors du final, funèbrement inoubliable.

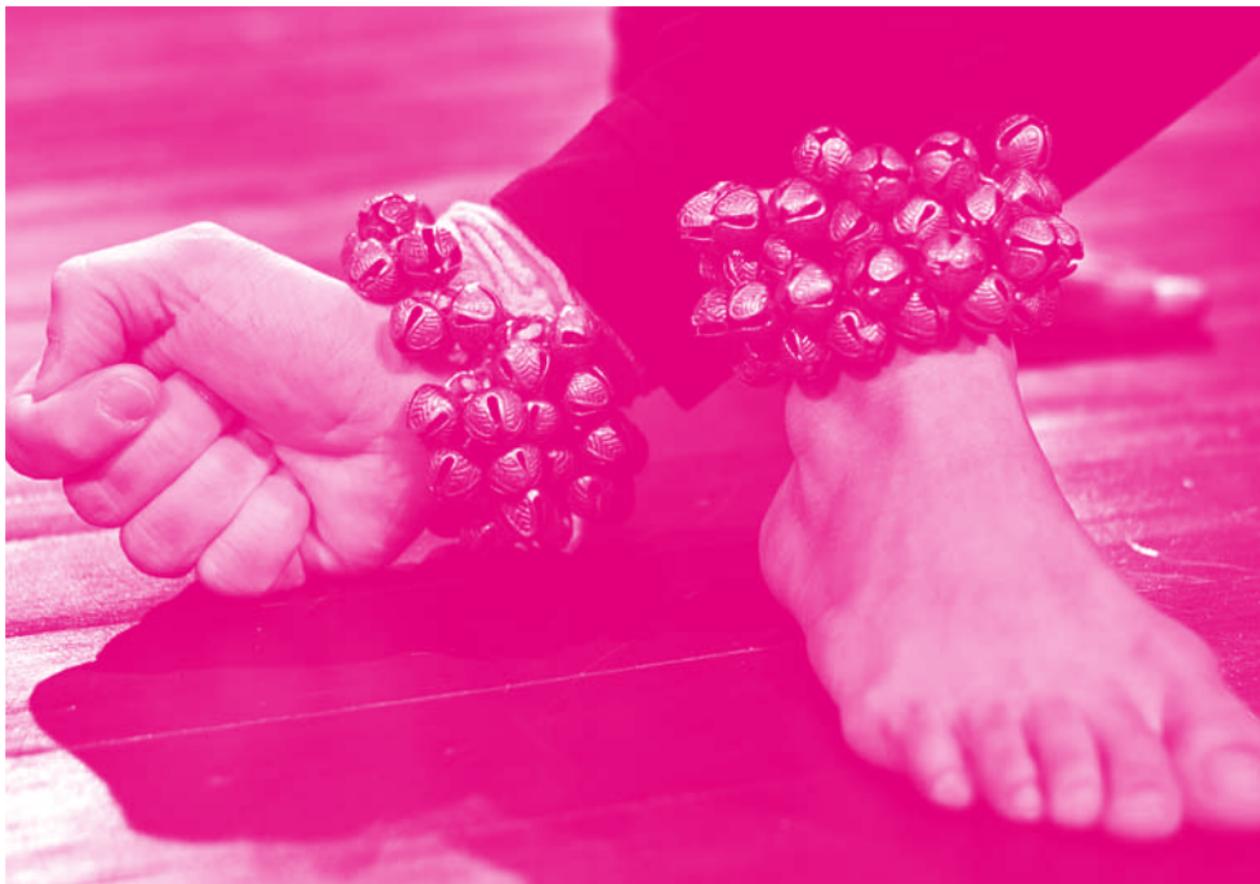
PT 40/30 FR

TR 35/25 FR

TS 15 FR

Dans le cadre
du festival
de danse Steps

THÉÂTRE FORUM MEYRIN
Mercredi 7 et jeudi 8 mai à 20h30



© Nandit Desai

I CAN TRY

ARUSHI MUDGAL

Cie Arushi Mudgal & Roland Auzet

Des pas indiens, des rythmes européens : un duo tout en métaphores et métamorphoses. Arushi Mudgal est une danseuse odissi traditionnelle dont la renommée va bien au-delà de l'Inde. Elle tente ici une expérience inédite. Pour ce nouveau projet avec Roland Auzet, compositeur et percussionniste français, elle s'aventure dans l'univers de la musique contemporaine européenne. Leur collaboration, une recherche expérimentale, évolue au fil des sons et porte le titre *I can try*. Ensemble, ils partent à la découverte des similitudes existant entre leurs origines qui semblent pourtant si éloignées et découvrent que les différences ne sont pas si grandes. En effet, chez les deux artistes, rythme et musicalité sont au cœur de la démarche.

**LE SERVICE DE LA CULTURE DE VERNIER
À LA SALLE DES FÊTES DU LIGNON**

Jeudi 8 mai à 20h

139

PT 30 FR

TR 20 FR

TS 17 FR

TJ 10 FR

Dans le cadre
du festival
de danse Steps



© Diego Franssen

*Mi*LONGA
SIDI LARBI CHERKAOUI
Cie Eastman

141

Globe-trotter infatigable, Sidi Larbi Cherkaoui nous entraîne dans les rues de Buenos Aires, là où le tango bat le pavé et les passions. Avec *Mi*longa, le chorégraphe plonge dans les effluves d'une danse érotique et en même temps populaire, où homme et femme font jeu égal. Le terme « milonga » désigne un bal où l'on danse le tango. Six couples de danseurs empruntent aussi bien des chemins directs que des voies mystérieusement imbriquées. Dos à dos, ils dessinent de leurs pas des ornements infinis, tissent des guirlandes de mouvements lyriques, échangent des regards et changent de partenaire. Anciennes influences et courants nouveaux vont se frôler à l'image de cette danse sensuelle qui, comme le dit Cherkaoui, est une étreinte éternelle, où les corps dansants fusionnent en un seul être.

CHÂTEAU ROUGE / GRANDE SALLE
Mercredi 14 mai à 20h30

PT 28 €

TR 23 €

-20 ans 17 €

Dans le cadre
du festival
de danse Steps



© Guy Delahaye

L'ENFANCE DE MAMMAME

JEAN-CLAUDE GALLOTTA

CCN de Grenoble, Groupe Émile Dubois

L'Enfance de Mammame est l'histoire d'une bande de Mammames qui vivaient à l'intérieur du théâtre et avaient une passion pour le projecteur. Ils s'y réchauffaient, dessous, tous ensemble. «Un jour, par mystère, dit le conteur, le projecteur s'éteint et disparaît. Les Mammames vont alors affronter le froid et le triste. Il existe pourtant une solution: une légende raconte qu'en créant certaines danses, nombreuses et différentes, le projecteur va revenir. Les Mammames entrent en scène et partent vifs, dans leur quête chorégraphique, à la recherche du projecteur disparu. Le lutin Schiotto les présente en chantant et lance la danse des Mammames-enfants. «Ocht-oussil!» conclut le chorégraphe dans la langue même des Mammames. Est-il besoin de traduire? La danse est bien assez grande pour se faire comprendre.

**LE SERVICE DE LA CULTURE DE VERNIER
À LA SALLE DES FÊTES DU LIGNON**

Mercredi 21 mai à 16h30

143

PT 20 FR

TR 15 FR

TS 12 FR

TJ 10 FR

Jeune public
de 5 à 9 ans



© Ivo Hofste

FESTIVAL MODUL DANCE
ANNE JUREN (AUTRICHE)
DAVID WAMPACH (FRANCE)
ITAMAR SERUSSI (HOLLANDE)
ALESSANDRO SCIARRONI (ITALIE)
JEFTA VAN DINTHER (SUÈDE)
TANIA CARVALHO (PORTUGAL)

Six compagnies de danse sélectionnées dans le cadre du réseau européen Modul dance, dont l'adc fait partie, sont à découvrir à la Salle des Eaux-Vives et au Théâtre de l'Usine durant six jours. Les trois suisses qui sont dans ce réseau sont des artistes bien connues de l'adc – Perrine Valli, Eugénie Rebetez et Marie-Caroline Hominal. Leur présence, réelle ou virtuelle, irriguera ces six jours.

L'ADC À LA SALLE DES EAUX-VIVES
THÉÂTRE DE L'USINE
Du 23 au 28 mai



© Guy Delahaye

YVAN VAFFAN

JEAN-CLAUDE GALLOTTA

CCN de Grenoble, Groupe Émile Dubois

C'est sans doute des *Aventures d'Ivan Vaffan*, en 1984, que date le nom de «tribu» longtemps accolé aux danseurs de Jean-Claude Gallotta. «Tribu» parce que garçons et filles se donnaient des airs de guerriers et d'amazones incontrôlables venus d'on ne sait quelle Mongolie, harnachés comme des barbares, barbus, vêtus de loques et de strass, agitant de grands drapeaux plus vibrionnants que belliqueux. Il y avait de la joie, de l'extase, de la prière, ou du moins des rites qui s'en approchent (...). Il s'agit alors pour Jean-Claude Gallotta de vérifier comment l'allégresse des années quatre-vingt résiste dans le bain moins insouciant d'aujourd'hui, où le concept de la joie est en berne; comment l'on peut encore «redistribuer les caresses» mais aussi les drapeaux, les frontières, les identités, les intimités; comment, enfin, sa nouvelle tribu s'y prendra pour se disputer l'ordre des places sur le canapé, entre postures polissonnes et fougue contestataire. *Claude-Henri Buffard – 2012.*

**LE SERVICE DE LA CULTURE DE VERNIER
À LA SALLE DES FÊTES DU LIGNON**

Samedi 24 mai 20h et dimanche 25 mai à 18h

147

PT 30 FR

TR 20 FR

TS 17 FR

TJ 10 FR



© Gregory Bataridon

DOCUMENTO - MONGER
**GUILHERME BOTELHO
& BARAK MARSHALL**
Le Ballet Junior de Genève

Avec *Documento*, Guilherme Botelho active une danse qui pulse et qui subjugué par la force suggestive du récit des corps et la simplicité apparente d'une chorégraphie incroyablement complexe. Cette pièce implique les quarante-deux danseurs du Ballet Junior de Genève sur une musique du légendaire compositeur mexicain Murcof.

Monger est une sorte de tragi-comédie au rythme époustouflant qui donne lieu à toutes sortes de savoureuses vignettes chorégraphiques, hautes en couleur, utilisant un montage musical qui associe musique Klezmer, Taraf de Haïdouks, Beat box des Balkans, chansons yiddish et Verdi, Terry Hall et Haendel – sans oublier la voix de Margalit Oved, chanteuse, comédienne et mère du chorégraphe, Barak Marshall.

L'ESPLANADE DU LAC
Mardi 27 mai à 20h30

149

PT 20€

TR 17€

TS 12€



© Timothy Shepard

THE DANES DANIEL LINEHAN

Idée forte, engagement physique, Daniel Linehan invente de nouveaux langages. Il y a deux ans aux Eaux-Vives, son trio *Zombie Aporia* se présentait comme un laboratoire pour gestes, proférations et idées en vrac, dansé avec une énergie peu commune. Sa création *The Danes* rassemble sept danseurs qui s'emparent de Hamlet. Doublée, triplée, septuplée, la figure mythique transforme la tragédie en comédie.

L'ADC À LA SALLE DES EAUX-VIVES
Mercredi 11 et jeudi 12 juin à 20h30

151

PT 25 FR
TR 20 FR
TS 15 FR

Les membres du passedanse vous offrent un accès privilégié à la création le temps de deux après-midis portes ouvertes. Un parcours guidé par la médiatrice, Cécile Simonet, vous mène dans des lieux de répétition où des chorégraphes élaborent leur prochaine création. Une opportunité rare de découvrir des extraits de pièces, d'assister à la gestation d'une œuvre et de s'entretenir avec des chorégraphes.

Entrée libre, mais réservation obligatoire
www.adc-geneve.ch

Samedi 1^{er} mars

- **UTÉRUS**
Foofwa d'Imobilité
- **INTRODUCING SCHAFFTER & STAUFFER**
Greg Stauffer et Marius Schaffter
- **EASTWARD,**
Martin Roehrich et Arnaud Gonnet

Samedi 12 avril

- **NOT EVEN WRONG,**
Kylie Walters
- **RIDEAU!**
Yann Marussich
- **FORCES**
Nathalie Tacchella
Cie de l'estuaire

Programme sous réserve.
Durée: de 14h à 17h.

Quatre rendez-vous pour découvrir des spectacles qui sortent de la région genevoise. Pendant le voyage en car, un en-cas préparé par l'adc est proposé. Départ : Gare des Eaux-Vives.

Réservation www.adc-geneve.ch.

MARDI 15 OCTOBRE 2013

GOLGOTA – Bartabas & Andrés Marín
Bonlieu – Scène Nationale d'Annecy –
départ 19h

Bartabas conjugue art équestre, musique, théâtre et danse avec son Théâtre Zingaro. Il crée régulièrement pour les théâtres des œuvres plus intimistes basées sur des rencontres rares, comme *Le Centaure et l'Animal* avec Ko Murobushi au Théâtre National de Chaillot. Bartabas partage cette nouvelle aventure avec Andrés Marín, l'un des plus talentueux artistes du

flamenco contemporain. Ensemble, ils choisissent les effluves mystiques des œuvres liturgiques de Tomás Luis de Victoria.

JEUDI 27 FÉVRIER 2014

TRAGÉDIE – Olivier Dubois
Maison de la danse Lyon – départ 18h

Avec *Tragédie*, Olivier Dubois signe une pièce manifeste, obsessionnelle, où dans un mouvement de sac et de ressac, neuf hommes et neuf femmes surexposés dans leur nudité se fondent et disparaissent dans un large mouvement répétitif. Le spectacle a ébranlé le public lors de sa création au Festival d'Avignon en 2012. Dans le crescendo, le répétitif, l'épuisement, la jouissance, Olivier Dubois structure sa chorégraphie autour de la marche et de la force dramatique qui s'en dégage. Extraordinairement complexe, d'une extrême rigueur et

exécutée avec une détermination exceptionnelle, cette pièce engage les danseurs dans cette entreprise comme une entrée en religion : de tout leur corps, de toute leur âme.

VENDREDI 25 AVRIL 2014

VORTEX TEMPORUM
Rosas & Ensemble Ictus
MC2 Grenoble – départ 18h

Anne Teresa De Keersmaeker, passionnée par la complexité de la musique contemporaine, s'est intéressée au cours des dix dernières années à *Vortex Temporum*. Cette œuvre de la maturité du compositeur français Gérard Grisey, à la construction rigoureuse et au timbre raffiné, offre une harmonie spectrale basée sur les propriétés acoustiques naturelles du son et un sens aigu du mouvement en cercles et en spirales – des motifs récurrents dans

les performances de Rosas. L'excellente distribution réunit ses danseurs et les musiciens d'Ictus dans une quête visant à composer diverses expériences temporelles.

MARDI 3 JUIN 2014

Akram Khan & Israel Galvan
MC2 Grenoble – départ 18h

Rencontre flamboyante : le Sévillan Israel Galvan, qui s'est taillé en quinze ans une réputation de danseur profondément novateur dans le milieu très codé du flamenco, danse en duo avec Akram Khan, star inconditionnelle de la danse kathak, art traditionnel indien, parfois proche du flamenco. Leur duo, très attendu, promet d'être explosif. Soirée convoitée : ne ratez pas le bus !

Transport,
collation
et boisson,
billet du
spectacle
en bonne
catégorie,

PT 70 FR

TR 65 FR

Sur présentation du passedanse 13/14, vous bénéficiez d'un tarif préférentiel ou d'une bonne surprise.



© DR

GALPON

Route des Péniches 2, Genève
www.galpon.ch
Infos et réservations :
+41 (0) 22 321 21 76

Le Galpon de la route des Péniches est une maison pour le travail des arts de la scène, conçue, développée et gérée par ses compagnies permanentes. Le projet artistique et culturel prend ses racines dans le travail à long terme mené par la compagnie de l'estuaire dirigée par Nathalie Tacchella et le Studio d'Action Théâtrale dirigé par Gabriel Alvarez. La compagnie À Hauteur des Yeux, dirigée par Padrutt Tacchella est surtout active dans la recherche de l'art de la marionnette.

Février 2014

BATTRE LE FER/BATTRE LE NOIR

Jens Van Daele

A SPRING (TWO) MATTER

Jens Van Daele
Flatfoot company et ensemble Batida

Avril 2014

LUMIÈRE – Pascal Gravat
OPERA III – Giuseppe Bucci

Mai 2014

FORCES
Nathalie Tacchella
cie de l'estuaire
MAPPING – 10 ans de festival



© Emile Zeizig

ARSENIC

Rue de Genève 57, Lausanne
www.arsenic.ch
info@arsenic.ch ou +41 (0) 21 625 11 36

Haut lieu de la création contemporaine, principalement dédié aux arts de la scène, le théâtre Arsenic propose des projets novateurs dans les domaines du théâtre, de la danse, de la performance, des installations et de la musique. La recherche et l'expérimentation constituent les vecteurs et moteurs pour les artistes programmés dans ce lieu. Après deux ans de transformations et travaux, l'intégralité du bâtiment et des salles ouvrira ses portes au public et aux artistes dès septembre 2013.

Septembre 2013

LAUGHING HOLE – La Ribot
ARSENIC IS OPEN 20, 21, 22.09
Spectacles, performances, projections, expositions, ateliers – entrée libre tout le week-end

Novembre 2013

SCHREIB MIR DAS LIED VOM TOD
Œuvre originale, librement inspirée de l'œuvre musicale d'Ennio Morricone
Maya Bösch, Cie Sturmfrei

DRIFT

Cindy Van Acker Cie Greffe

Février 2014

SHIVER
Cie Nicole Seiler

STRESS BIOLOGY

Corinne Rochet & Nicholas Pettit
Cie Utilité Publique

Mars 2014

LES ANIMAUX
Young Soon Cho Jaquet – Cie Nuna

MUTANT SLAPPERS AND THE PLANET BANG

Kylie Walters, Joseph Trefeli
& KMA Dirty noisy Rock
Une collaboration Les Docks,
Théâtre Sévelin 36 et Arsenic.

TARAB

Laurence Yadi & Nicolas Cantillon
Cie 7273

Mai 2014

LA FÊTE DE LA DANSE À L'ARSENIC

ALTERED NATIVES' SAY YES TO ANOTHER EXCESS – TWERK

François Chaignaud
& Cecilia Bengolea
Cie Vlovajob pru



© Laurent Philippe

L'OCTOGONE

Avenue de Lavaux 41, Pully
+41 (0) 21 721 36 20
www.theatre-octogone.ch

Depuis plus de trente ans L'Octogone se place comme un rendez-vous incontournable au cœur du bassin lémanique. Il n'a eu de cesse d'innover dans sa programmation, afin d'être au plus près de l'actualité culturelle accueillant aussi bien des découvertes que des grands noms. Le théâtre, qui dispose d'une salle de spectacle de 455 places et d'un studio de danse, peut se targuer de recevoir des chorégraphes de renommée internationale tels que Akram Khan ou Hofesh Schechter et pour la saison 2013/2014 Benjamin Millepied et Maguy Marin.

Septembre 2013

L.A DANCE PROJECT

Benjamin Millepied

Novembre 2013

FOLKS

Yuval Pick

Décembre 2013

TANZFAKTOR INTERREGIO 2013

Février 2014

SOLOGRAPHIES

Cie Linga

Avril 2014

MAY B

Cie Maguy Marin

Mai 2014

YO GEE TI

Cie Käfig

Juin 2014

« MANTEAU LONG... »

Cie Delgado Fuchs



© Jean-Luc Tanghe

THÉÂTRE SEVELIN 36

Avenue de Sévelin 36, Lausanne
+41 (0) 21 620 00 11
www.theatresevelin36.ch
reservation@theatresevelin36.ch

Le Théâtre Sévelin 36 a pour ambition le développement et la reconnaissance de la danse contemporaine au sein du paysage culturel suisse. Ses objectifs sont l'accueil de spectacles de danse contemporaine dans le cadre du festival *Les Printemps de Sévelin*, le soutien aux artistes locaux à travers des résidences de création et la médiation culturelle qui contribue à la formation culturelle et artistique du public.

Décembre 2013

LES URBAINES

Festival des créations émergentes

Janvier 2014

NÉONS (TITRE DE TRAVAIL)

Création 2014

Cie Philippe Saire

Mars – avril 2014

LES PRINTEMPS DE SÉVELIN

Festival de danse contemporaine

Mai 2014

FÊTE DE LA DANSE

Juin 2014

Créations 2014

Le Marchepied



© Centre Chorégraphik Pôle Pik

MAISON DES ARTS THONON-ÉVIAN

Avenue d'Évian 4 bis, Thonon
+33 450 71 39 47
www.mal-thonon.org

La Maison des Arts Thonon-Évian propose chaque saison une programmation en théâtre, danse et musique, soit plus d'une soixantaine de spectacles présentés sur l'ensemble du Chablais français.

Novembre 2013

L'ÉTRANGER - PC

Emio Greco | Pieter C. Scholten
Cie Emio Greco

Février 2014

RÉCITAL À 40

Mourad Merzouki
Centre Chorégraphik Pôle Pik

Avril 2014

RITES

Denis Plassard
Cie Propos



© William Pestrinaux

BONLIEU SCÈNE NATIONALE

Rue Jean-Jaurès 1, Annecy
+33 450 33 44 11
www.bonlieu-annecy.com

Créé en 1981, Bonlieu Scène nationale est un lieu de création et de diffusion des arts vivants. Actuellement hors les murs au haras d'Annecy, Bonlieu Scène nationale dispose d'une salle amovible de 500 places. Après les travaux de rénovation, la scène nationale disposera d'une grande salle de 982 places, d'une petite salle de 288 places et d'une nouvelle salle de représentation et de répétition pour les artistes en résidence de 150 places, au cœur de la ville d'Annecy. Sa programmation exigeante et diversifiée alterne théâtre, danse, cirque et musique.

Octobre 2013

GOLGOTA – Bartabas (création)
chorégraphie Andrés Marín & Bartabas

Novembre 2013

THE ROOTS – Kader Attou

THE PYRE – Gisèle Vienne

Décembre 2013

THE GOLDLANDBERGS – Emanuel Gat

SWAN LAKE – Dada Masilo

Janvier 2014

QUANTUM – Gilles Jobin

L'ART DE LA FUGUE – Yoann Bourgeois

Février 2014

SFUMATO – Rachid Ouramdane

LAAROUSSA – Selma et Sofiane Ouissi

Mars 2014

SECRET – Johann Le Guillerm

MAZÛT

Camille Decourtye & Blai Mateu Trias

Avril 2014

AU PLUS PRÈS DU MONDE

François Veyrunes

DRUMS AND DIGGING

Faustin Linyekula



© Guy Delahaye

ESPACE MALRAUX SCÈNE NATIONALE DE CHAMBÉRY ET DE LA SAVOIE

67 place François Mitterrand, Chambéry
+33 479 85 55 43
www.espacemalraux-chambery.fr
accueil@espacemalraux-chambery.fr

Structure incontournable du paysage culturel de la Région Rhône-Alpes, l'Espace Malraux Scène nationale de Chambéry et de la Savoie, dernière des Maisons de la Culture françaises, s'affiche dans la magnifique architecture de Mario Botta, et offre aux artistes ainsi qu'aux publics l'excellence de ses équipements. Accueillant les plus grands spectacles européens de théâtre, musique et danse, doté d'un cinéma « art et essai », le Curial Cinéma, et de deux salles d'expositions dédiées à la photographie contemporaine, la scène nationale est aussi un lieu de création

qui accompagne des équipes artistiques dans leurs recherches.

Octobre 2013
GOLGOTA – Bartabas
chorégraphie Andrés Marín & Bartabas

Novembre 2013
DAVAÏ DAVAÏ...
Brahim Bouchelaghem

Décembre 2013
TIGER TIGER BURNING BRIGHT
Frank Micheletti

UN CASSE-NOISETTE
Bouba Landrille

Janvier 2014
AFECTOS
Rocio Molina

Février 2014
TABAC ROUGE
James Thierrée

Mars 2014
RACHETER LA MORT DES GESTES
Jean-Claude Gallotta



© John Hogg

MAISON DE LA DANSE

Maison de la Danse
8, avenue Jean Mermoz, Lyon
+33 472 78 18 00
www.maisondeladanse.com

La Maison de la Danse présente chaque saison un programme audacieux et varié, qui laisse une place importante aux chorégraphes majeurs du XX^{ème} siècle comme aux jeunes créateurs contemporains. Ses missions : s'ouvrir à la danse sous toutes ses formes et toutes ses techniques, faire cohabiter création et répertoire. La Maison de la Danse a lancé en 2011 Numeridanse.tv, vidéothèque internationale de danse en ligne. Ce site regroupe aujourd'hui les collections de nombreuses structures et compagnies nationales et internationales.

Cirque Plume
Benjamin Millepied
Kader Attou
Archipel Carolyn Carlson
Ballet de Marseille
Les Tistics
Via Katlehong
Dada Masilo
Mamela Nyamza
& les Soweto's Finest
Cie Dyptik
Alonzo King
Cirque Eloïze
Ivana Müller
Akoréacro
Hofesh Shechter
Olivier Dubois
Philippe Découflé
Pilobolus
Emanuel Gat
Thomas Guerry
& Camille Rocailleurs
Les Ballets de Monte-Carlo

Carlotta Ikeda
CNSMD Lyon

Temps fort *Tradition et modernité :*

Abou Lagraa
Denis Plassard
DeLaVallet Bidiefono
Enclave Español
Sidi Larbi Cherkaoui &
Shantala Shivalingappa
Arushi Mudgal
José Montalvo
Olivier Dubois
Philippe Découflé

Festival *La Maison Sens*

Dessus Dessous :
Ulf Langheinrich
Catherine Gaudet
Simon Tanguy
Alain Platel

Nicolas Hubert
& Michel Mandel
Raphaëlle Delaunay
Patricia Aperi
Pilobolus
Emanuel Gat
Thomas Guerry
& Camille Rocailleux
Les Ballets de
Monte-Carlo
Carlotta Ikeda
CNSMD Lyon

LES ADRESSES DES SALLES

173

ADC – SALLE DES EAUX-VIVES

Rue des Eaux-Vives 82-84, Genève

BFM – BÂTIMENT DES FORCES MOTRICES

Place des Volontaires 2, Genève

CHÂTEAU ROUGE

Route de Bonneville 1, Annemasse

COMÉDIE DE GENÈVE

Boulevard des Philosophes 6, Genève

ESPACE VÉLODROME

Chemin de la Mère-Voie 60,
Plan-les-Ouates

ESPLANADE DU LAC

Allée de la Plage 181, Divonne-les-Bains

GRAND THÉÂTRE DE GENEVE

Place Neuve 5, Genève

PAVILLON SICLI

Route des Acacias 45, Genève

MUSÉE INTERNATIONAL DE LA CROIX- ROUGE ET DU CROISSANT-ROUGE

Avenue de la Paix 17, Genève

SALLE ANTOINE-VERCHÈRE

Route de Meyrin 297, Meyrin

SALLE DES FÊTES DU LIGNON, VERNIER

Place du Lignon 16, Le Lignon

STUDIO DE DANSE DE L'ADC

Maison des arts du Grütli
Rue Général-Dufour 16, Genève

THÉÂTRE FORUM MEYRIN

Place des Cinq-Continents 1, Meyrin

THÉÂTRE DU GALPON

Route des Péniches 2, Genève

THÉÂTRE DU GRÜTLI

Rue du Général-Dufour 16, Genève

THÉÂTRE DU LOUP

Chemin de la Gravière 10, Acacias

THÉÂTRE DE L'ORANGERIE

Parc La Grange Quai Gustave Ador 66C,
Genève

THÉÂTRE DE L'USINE

Rue Coulouvrenière 11, Genève

LES PARTENAIRES DU PASSEDANSE

175

ADC

Rue des Eaux-Vives 82-84
1207 Genève
www.adc-geneve.ch
Infos: +41 22 329 44 00
Réservations: +41 22 320 06 06

LA BÂTIE FESTIVAL DE GENÈVE

CP 1525
1211 Genève 1
www.batie.ch
Infos et billetterie:
+41 22 738 19 19

CHÂTEAU ROUGE

Route de Bonneville 1
74112 Annemasse Cedex
www.chateau-rouge.net
Infos: +33 4 50 43 24 25
Réservations: +33 4 50 43 24 24

FESTIVAL ANTIGEL

CP 5635
1211 Genève 11
www.antigel.ch
Infos: +41 22 732 27 18
Réservations: +41 22 901 13 00

GRAND THÉÂTRE DE GENÈVE

Boulevard du Théâtre 11
CP 5126
1211 Genève 11
www.geneveopera.ch
Infos et réservations:
+41 22 322 50 50

L'ESPLANADE DU LAC

Avenue de la Plage 181
01220 Divonne-les-Bains
www.esplanadedulac.fr
Infos et réservations:
+33 4 50 99 17 70

SERVICE DE LA CULTURE VILLE DE VERNIER

CP 520 / 1214 Vernier
www.vernier.ch/billetterie
Infos et réservations:
+41 22 306 07 80

THÉÂTRE FORUM MEYRIN

Place des Cinq-Continents 1
1217 Meyrin
www.forum-meyrin.ch
Infos: +41 22 989 34 00
Réservations:
+41 22 989 34 34

THÉÂTRE DE L'USINE

Place des Volontaires 4
1204 Genève
www.theatredelusine.ch
Infos et réservations:
+41 22 328 08 18



LES PROGRAMMATIONS SONT RÉALISÉES PAR :

Claude Ratzé à **l'adc** et au **Festival Antigél**
Alya Stürenburg-Rossi à **La Bâtie – Festival de Genève**
Frédéric Tovany à **Château Rouge**
Tobias Richter au **Grand Théâtre de Genève**
Patrizia d'Amore au **Service de la culture de Vernier**
Anne Brüscheweiler au **Théâtre Forum Meyrin**
Myriam Kridi au **Théâtre de l'Usine**
Dominique Chenillot à **L'Esplanade du Lac**

Programme sous réserve de modifications
www.passedanse.net

Le Passedanse reçoit le soutien
du Comité Régional Franco-Genevois (CRFG)

Coordination de la plaquette : Hélène Mariéthoz
Photo de couverture : DR
Graphisme : www.fredfivaz.ch
Impression : Imprimerie Villière, juillet 2013